

RAZ

RADEBURGER ANZEIGER

Ausgabetag:
13.05.2016



SEIT 1876

nächster
Ausgabetag:
10.06.2016

Unabhängige Zeitung mit den Amtsblättern
der Stadt Radeburg, der Gemeinde Ebersbach
u. des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“



Am 29. Mai findet der 8. Tag der Parks und Gärten statt. Besuchen Sie die Parks der Region in Lauterbach, Naunhof, Schönfeld, Haselbachtal, Großenhain, Zabeltitz, Walda, Seußlitz, Oberau, Hermsdorf, Bibelgarten Oberlichtenau, Hutberg Kamenz und Park Bischheim und sowie die Gärtnereien in Grünrübchen und Steinbach.

Regionale Wirtschaft

Anrufen lohnt sich

„Das war ne klassische Kaltakquise, was, Frau Ritter?“ erinnert sich Andreas Marx, der für die Immobiliensuche zuständige Mitarbeiter der Lidl Lampertswalde GmbH & Co KG daran, wie die Radeburger Bürgermeisterin seinerzeit die Sache anging. Ein anonymes Zettel lag eines Tages in ihrem privaten Briefkasten zu Hause mit dem Tipp, das Lidl Lampertswalde auf Standortsuche für ein neues Logistikzentrum sei.

„Das glaubt mir keiner, aber das war so,“ verrät die Bürgermeisterin. Es war vielleicht jemand, der bei Lidl arbeitet und in Radeburg wohnt, kann man nur spekulieren – und vielleicht meldet derjenige sich ja nach dem Artikel noch, um die Blumen in Empfang zu nehmen. Michaela Ritter ließ jedenfalls nichts anbrennen und griff beherzt zum Hörer. Dabei stieß sie erst auf Ablehnung. Radeburg habe man nicht mehr im Blick, weil der Flächenzuschnitt zu klein sei. Man suche 150 000 zusammenhängende Quadratmeter in der Region. Die Bürgermeisterin meinte, man könnte versuchen, diese Flächen südlich des Gewerbegebietes Radeburg auf einer Erweiterungsfläche hinter dem für Dachser gerade erschlossenen Feld zu finden. Da diese Fläche aber aus mehreren Einzelgrundstücken mit verschiedenen Eigentümern bestand, kam keine Einigung über den Flächenkauf zustande.

Eine klassische Win-Win-Situation

Dennoch ließ sie die Lidl-Manager nicht mehr von der Angel. Dank eines reibungslosen Wechselspiels zwischen Stadtrat, Stadtverwaltung und der Bauland GmbH einigte man sich schließlich, dass

Lidl mehrere Baufelder erwerben konnte, die miteinander verbunden werden sollten. Zusammen ergab das zwar nur 115 000 m², aber offenbar war der Standort es wert, von der Ideallösung Abstriche zu machen. Dazu mussten die Guerickestraße und die Winckelmannstraße südlich von Am Wertfeld, sowie die Bayerische Allee komplett eingezogen werden. Der Stadtrat gab dazu am 22. Mai 2014 sein konstruktives Votum.

Lidl war Radeburg schon seinerzeit sehr entgegengekommen, als es die Kosten für den Kreisverkehr übernahm, der heute im Volksmund „Lidl-Kreisverkehr“ heißt und damit ein Radeburger Verkehrsproblem gleich mit löste. Radeburgs Stadträte wünschten einen Drogeriemarkt und den Erhalt der Linden am Lindenplatz – das war nur möglich, wenn die Kegelbahn „geopfert“ werden würde. Lidl war bereit, sein Projekt anzupassen und zusätzlich den Grunderwerb für die dazu notwendigen Flächen zu tätigen. Den Verkaufserlös für diese Flächen konnte die Stadt als Eigenmittel für das neue Sportlerheim an der Jahn-Kampfbahn – inklusive Kegelbahn – investieren. Am Ende

Fortsetzung auf Seite 2



Spatenstich für das neue Lidl-Logistikzentrum - Michaela Ritter (Mitte) und Sebastian Fischer (re. CDU-MdL) sowie von Lidl Lampertswalde - v.l. Herr Dürichen, Herr Köhler und Herr Liebich.

9. Heinrich-Zille-Kneipennacht

Volle Hütte in der Innenstadt



Salon „Gabi“ am Großenhainer Platz startete mit dem Kinder-Trödelmarkt 17 Uhr und lockte so schon zeitig Besucher in die Stadt.

Der Radeburger Marktplatz voller Menschen und dichtes Gedränge in den Geschäften – die Heinrich-Zille-Kneipennacht, organisiert vom Kultur- und Heimatverein Radeburg e.V. mit Jens Böhme an der Spitze hat ihr Ziel erreicht.

7 Restaurationen, 14 Geschäfte und ein Museum hatten sich einiges einfallen lassen, um die Mitbürger am Vorabend des 1. Mai in die Innenstadt zu locken.

Schon 17 Uhr anzufangen hatte sich für einige als gute Idee erwiesen, denn das schöne Wetter lockte. So war der Salon „Gabi“ am Großenhainer Platz mit dem Kinder-Trödelmarkt gestartet, der schon zeitig Besucher in die Stadt lockte. Konny Keilig von der Weinstube sagte: „Den Tipp, 17 Uhr anzufangen, hat uns der Ulf Walther von den Fristo Kids gegeben und er hatte Recht behal-

ten. Der Hof füllte sich beizeiten, die Frauen gaben ihre Männer ab und gingen zur Modenschau, es war ständig Trubel und die letzten gingen so halb Eins.“ Auch Karina Jentzsch lag mit der ersten Modenschau um 17 Uhr richtig. „Bei der 17-Uhr-Modenschau war es schon ganz voll und 18:30 Uhr war es dann mehr als ganz voll,“ befand sie.

Fortsetzung auf Seite 2

Rollskilauf

Deutsche Meisterschaften in Radeburg



„Rollski-Kids“ der SG Klotzsche – der Nachwuchs, auch aus Radeburg, ist der Stolz des Vereins

Den im Gewerbegebiet an der Autobahn trainierenden Skisportlern der SG Klotzsche ist es erneut gelungen, die Offenen Deutschen Meisterschaften im Rollski nach Radeburg zu holen.

Damit ist Radeburg zum zweiten Mal Austragungsort für den Wettbewerb, der wieder im Rahmen des Dresdner-Heidebogen-Rollskilaufs die besten Rollskiläufer Deutschlands und des nahen Auslands ermittelt. Nach den erfolgreichen Wettkämpfen der letzten Jahre ist dies eine schöne Bestätigung für das Engagement, mit dem unsere Stadt, die Gewerbetreibenden und natürlich auch die Eltern unserer Sportler den Skisport und den Dresdner Heidebogen-Rollskilauf unterstützen.

„Nach den erfolgreich ausgerichteten Deutschen Meisterschaften 2013 und den Sachsenmeisterschaften 2015 erwarten wir wieder ein großes Starterfeld,“ sagt Frank Hunger vom Org.-Team der SG Klotzsche. „Im Jahr 2013 waren rund 250 Starter aus 48 Vereinen, darunter die aktuellen bzw. ehemaligen Biathlon-Europameister Nicole Wötzel und Carsten Pump sowie das komplette DSV-Rollski Team in Radeburg am Start und gaben der Veranstaltung eine besondere Aura. Mit Nicole Wötzel und Felix Hentschel trugen

sich auch zwei unserer Aktiven in die Siegerlisten ein und wurden Deutscher Meister bei den Damen bzw. Schülern.“

Vollsperrung von August-Bebel-Straße bis Großenhainer Platz

Am Sonnabend, dem 04. Juni, 14–18 Uhr, findet der Rollski-City-Sprint im Ortszentrum statt. Die Vorläufe finden als Einzelsprints über 200m statt. Danach gibt es Ausscheidungsrennen für die besten Starter der Vorläufe zur Ermittlung der Sieger in allen Altersklassen von Schülern bis zu Damen und Herren. Die Sieger-

ehrung findet unmittelbar nach Rennschluss auf dem Marktplatz statt. Anschließend gibt es einen Abend-Event rund um den Marktbrunnen.

Achtung! Ab 14 Uhr bis voraussichtlich 18 Uhr ist die Ortsdurchfahrt über Heinrich-Zille-Straße, Markt, Großenhainer Straße bis zum Großenhainer Platz gesperrt.

Innenstadtbesucher werden gebeten, den Großparkplatz am Hofwall anzusteuern. Alle anderen Verkehrsteilnehmer werden gebeten, die Umgehungsstraße zu nutzen oder über „Lidl-Kreisverkehr“, Sinter, Hospitalstraße zu fahren. Die innere Dresdner Straße ist über die Alte Poststraße - Klostergasse bzw. die August-Bebel-Straße erreichbar.

Und am Sonntag die Hauptrennen im Gewerbegebiet

Um 9 Uhr geht es los mit dem Prolog zur Deutschen Meisterschaft im Rollski 2016 mit den Einzelstarts in der Reihenfolge Jugend, Junioren, Damen: 4,5 km, (3 Runden) Herren: 6 km (4 Runden). Für Zuschauer richtig spannend wird's ab 10:30 Uhr mit den Massenstarts. Es beginnt mit dem „Kids-Race“ der Schüler bis 7 Jahre. Um 12 Uhr starten die Hauptrennen um die Deutsche Meisterschaft im Rollski 2016 als Verfolgungsrennen. Die Siegerehrung wird gegen 15:00 Uhr erwartet.

KR

Stellenausschreibung Teichwirtschaft Zschorna

Die **AVD Angel-Service GmbH** sucht ab September 2016 zur Verstärkung unseres Teams einen **Mitarbeiter auf 400,- € Basis**. Der Aufgabenbereich sind vor allem Fahrdienstleistungen für Fischbesatz, Futter- und Kalkverteilung. Voraussetzung ist der Führerschein Klasse B und C1. Gute körperliche Konstitution; der Besitz eines Fischereischeines ist von Vorteil.
Bewerbungen bis zum 31.07.2016 senden Sie bitte an:
 AVD Angel-Service GmbH · Rennersdorfer Straße 1 · 01157 Dresden
 Tel.: 0351 - 42 20 666 / Fax.: 0351 - 42 13 311
 Email: o.naumann@angel-service-gmbh.de

9. Heinrich-Zille-Kneipennacht

Volle Hütte in der Innenstadt

Fortsetzung von Seite 1

Eine dritte Modenschau gab es um 20 Uhr auf dem Markt, gemeinsam veranstaltet von Wäsche-Eck und Pretty Woman. Im Dämmerlicht der späten Stunde kamen Dessous und Bademoden natürlich beson-

Übriges, die Leute waren in guter Stimmung und mit Uwe Heimbach hatten wir tolle musikalische Begleitung. Uwe Heimbach hatte bekannte Lieder und Schlager „Lederwarenfachgerecht“ umgedichtet. Das war ein besonderer Spaß.



Modenschauen bei Luckow...

ders gut an. Der Markt war nun „weihnachtsmarktmäßig“ voll. Im Heimatmuseum gab es Raritäten von Heinrich Zille zu sehen – Kenner wissen, welche Zillebilder man selten gezeigt bekommt.

Auch Silva Böhme von Lederwaren Weser ist zufrieden. „Ich habe ein Kundenmailing gemacht, den Auftakt zur Deuter-Rucksackaktion auf diesen Tag gelegt, zur Modenschau bei Luckow wurden unsere Rucksäcke, Koffer und Taschen gezeigt und wir haben 10% Rabatt an diesem Tag gewährt. Das gute Wetter tat sein



...und bei Wäscheck / Pretty Woman waren Publikumsmagneten.

18:30 Uhr war übrigens der „eigentliche“ Start in den Mai-Vorabend mit dem Maibaum-Stellen. Doch zuvor verschaffte noch eine Jungesellen-Abschiedsgesellschaft aus Zabeltitz ihrem Steffen, Ehemann in spe, einen großen Auftritt auf dem Marktbrunnen vor dem da bereits zahlreichem Publikum. Er durfte den Radeburgern vortragen, wie sich sein Leben als Ehe-Leben künftig gestalten wird. Die Radeburger Schützengesellschaft und die Freiwillige Feuerwehr richteten schließlich, nach anfänglichen Mühen, den Maibaum auf und die Kneipennacht trat in ihre alkoholische Phase.

In der Sturmklause wurde der olympische Gedanke, „für Rum und Ehre“ copacabanamäßig wieder belebt, Fruchtiges kredenzt die RCC-Funken, beim Installateurmeister Berge gab es Bier aus dem Wasserhahn, im Deutschen gab es sieben Biersorten, bei Hundels war Guinness



Immer ein anspruchsvoller Akt - das Aufrichten des Maibaums

vom Fass angesagt, gegenüber im Kulturbahnhof wurde Whisky verkostet, musikalisch begleitet von Novikents, einer Band, die außer Covermusik auch eigenen Beat in petto hat und schließlich gab es auch noch ein Schlachtfest in der Genuss-Quelle.

Alle, auch die Unerwähnten, die die Nichterwähnung verzeihen mögen, haben mit Ideen und Witz den Radeburgern und ihren Gästen einen schönen Abend und dem Stadtzentrum einmal mehr Aufmerksamkeit verschafft. **KK**

Gefördert durch Freistaat SACHSEN

Tag des offenen Hofes - mal wieder Land sehen

Zentrale Eröffnungsveranstaltung

Tag des offenen Hofes am 21. Mai 2016
ab 10.00 Uhr

Hofgut Kaltenbach Familie Noack in Thierendorf-Welxande
Stölpchener Straße 20 · 01561 Thierendorf-Welxande
unter der Schirmherrschaft des Staatsministers für Umwelt und Landwirtschaft Thomas Schmidt

Erleben Sie unter dem Motto:
Landwirtschaft – zukunftsorientiert und attraktiv

große Technikausstellung, Hofbesichtigungen und Flurfahrten, Tierschau und Streichelzoo, Rahmenprogramm der Grundschule Ponickau und des Kindergartens Sacka, Präsentationen von sächsischen Verbänden und Institutionen, Kochshow, musikalische Unterhaltung und Strohhüpfburg für die Kleinen, unseren Bauernmarkt

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SLB Sächsischer Landesbauernverband e.V. Hofgut Kaltenbach Familie Noack

Regionale Wirtschaft

Anrufen lohnt sich

Fortsetzung von Seite 1

eine klassische Win-Win-Situation, ein Deal zum gegenseitigen Vorteil – was oft gesagt wird, hier aber zutrifft. Am Montag, dem 25. April, war es nun so weit. Erster Spatenstich für den Bau des neuen Logistikzentrums mit einer 42000 m² großen Lagerhalle und einem Verwaltungskomplex, das für die nächsten 20 Jahre Bestand haben und deshalb die aktuell modernsten Standards erfüllen soll. Ein Beispiel dafür ist die klimafreundliche Ausrichtung. Durch die Lage unmittelbar an der Autobahn werden nach voraussichtlich einjähriger Bauzeit Voraussetzungen entstehen für kraftstoffsparende und den CO²-Ausstoß mindernde Lieferwege mit kurzen Fahrzeiten zu den rund 100 Lidl-Filialen in der Umgebung. Darüber hinaus wird das Zentrum mit ausgefeilter Klimatechnik ausgestattet. Die Kühlanlagen zur Lagerung von temperaturempfindlichen Lebensmitteln werden mit natürlichen Kältemitteln betrieben und die durch die Kühlung entstehende Abwärme wird dazu genutzt, andere Lagerbereiche zu beheizen. Ein die gesetzlichen Anforderungen der Energiesparverordnung übertreffender Einsatz von Dämmmaterialien soll Wärmeverluste noch weiter verringern. Lichtkuppeln im Hallendach und der Einsatz von LED-Leuchten in Verbindung mit Lichtsensoren zur optimalen Nutzung des Tageslichts werden weitere Einsparungseffekte bringen. Eine 500 kW Photovoltaikanlage findet auf dem Hallendach dennoch Platz. Damit kann etwa die Hälfte des Strombedarfs des Lagers selbst gewonnen werden.

wäre dort vielleicht auch aufzutreiben gewesen, beim Ortsteil Schönborn vielleicht sogar in Autobahnnahe. Allerdings hätte man da aufgrund der Eigentumsverhältnisse ähnlich bei Null anfangen müssen wie am Standort Berbsdorf. Da hatte das schon erschlossene und in einer Verkäuferhand liegende Gewerbegebiet Radeburg eben entscheidende Vorteile. Die Nachteile für Lampertswalde muss man nicht kleindrein. Mit Lidl wird Lampertswalde einen wichtigen Steuerzahler verlieren. Bürgermeister Hoffmann lässt Lidl mit Wehmut ziehen. „Lidl war der Anfang von unserem Gewerbegebiet. Das war eine unglaubliche Geschichte,“ erinnert er sich. Am 2. Juli 1990 wurde in Lampertswalde eine Konsum-Halle errichtet, vom gleichen Typ wie die in Großdittmannsdorf. Bei der Eröffnung war der Laden nahezu leer. Bei Konsums herrschte Niedergang. Niemand kümmerte sich. So beschloss der Gemeinderat, den Laden auszuschreiben. Es gab Interessenten, zum Beispiel für eine Videothek, aber keine für einen Laden zum Einkaufen. Also beschlossen wir, in Dresden zu inserieren. Daraufhin meldete sich ein junger Mann, der sagte, dass er für Lidl arbeite und Standortsuche. Wir verabredeten einen Termin. In einem weißen Golf kam ein junger Mann angefahren. Unger hieß er. Sein Name taucht auch heute noch immer mal wieder im Lidl-Umfeld auf. Er sah sich das Objekt an und schüttelte den Kopf. „Mißverständnis. Wir suchen eine Fläche von 15 bis 20 ha.“ – „Wir führen an die F 98 und ich zeigte ihm die Fläche zwischen der Fernstraße und der Bahntrasse,“ erzählt Hoffmann. „Ich wusste, dass es hier geklärte Eigentumsverhältnisse gibt.“ Silvester 1990/91 saßen wir beim Notar. Ende Februar hatten wir die Baugenehmigung. Heute undenkbar das eine Behörde so schnell ist.“

Anfang März rollten die Baumaschinen des Auftragnehmers aus dem Westen an. Nun gab es ein Problem: der Kaufpreis war noch nicht bezahlt und die Alteigentümer waren verunsichert, wollten sie nicht auf ihr Feld lassen. „Da habe ich sie erst einmal auf mein Feld abstellen lassen und mich ans Telefon gehängt.“ Man darf nicht vergessen: es gab noch keine Handys. Am 15. März sollte nun einer kommen und das Geld übergeben. „Ich erinnere mich noch genau. Die Alteigentümer und ich saßen im Gemeindeamt. Wir warteten und warteten. Was musste ich mir anhören. Wir wären Scharlatanen aufgesessen. Niemals kommt Lidl hier her. Schließlich kam ein Anruf aus Oschatz. Der Geldbote hatte das falsche Lampertswalde angesteuert. Mit zwei Stunden Verspätung kam er, mit großen Scheinen im Koffer. Am 15. März war dann der Baubeginn. 25 Jahre ist das jetzt her. Lidl hat viele andere nachgezogen. Wir stünden heute nicht so da. Es war eine schöne Zeit. Das ist wie in einer Ehe, wo man einen Partner verliert.“

Spatenstiches auch auf die neue „Musterfiliale“ am Lindenplatz ein. Der Filialtyp LIDL 2015 wird ein Zweigeschoss, auf zwei Seiten mit über beide Etagen reichenden Glasfassaden. Ein so genannter 45° Eingangskoffer, also etwa so eine Form, wie wir sie vom Radeburger REWE-Markt kennen, wird ins Geschäft führen. Aber anders als dort ist in diesem Bereich bereits die Leergutannahme und ein Zugang zur oberen Etage. Die Kundenströme werden ab hier bereits getrennt durch Ein- und Ausgang geführt. Daran schließt de rund 1400 m² große Verkaufsraum an. Statt bisher vier wird es fünf Gänge geben, die ca. 50 Meter lang sind. Auch hier wird ein ausgeklügeltes Kälte-Wärme-Tauschsystem für Energieeffizienz sorgen. Ein besonderer Hingucker wird der „Bake-Off“ - deutsch: „Aufback“-Bereich sein, der mit dem hinter den Regalen liegendem Vorbereitungsbereich fast 80 m² groß sein wird. Im Erdgeschoss werden sich außer dem Verkaufsraum und dem Back-Off auch noch Lager- und Kühlräume, ein barrierefreies Kunden-WC mit Baby-Wickelplatz und der Kassenraum befinden. Im Obergeschoss, das sich nur über dem Bereich Backshop, Pfandlager und Kassenraum erstreckt, werden Personal-, Büro-, Umkleide- und Technikräume sowie Personal-WCs untergebracht. Damit sorgt Lidl auch für beste Bedingungen für die Mitarbeiter. Diese konkreten Pläne lassen darauf schließen, dass auch hier der Spatenstich nicht mehr lange auf sich warten lässt.

Bürgermeister Wolfgang Hoffmann hofft auf die Zusage von Neckarsulm, die nach dem Umzug leer stehenden Hallen an einen Logistiker verkaufen zu wollen. Wenigstens ein Fünkchen Hoffnung. Zwar haben alle 186 Mitarbeiter der Niederlassung die Zusage erhalten, nach Radeburg übernommen zu werden, aber einige aus Lampertswalde und Nachbardörfern kommende Beschäftigte sind vielleicht nicht so mobil, dass sie das Angebot annehmen können. Diese werden der Gemeindekasse zur Last fallen, wenn vor Ort keine neuen Arbeitsplätze entstehen. In Radeburg dagegen werden, abhängig vom weiteren Wachstum des Filialnetzes, bis zu 20 neue Arbeitsplätze geschaffen.

Der Mustermarkt kommt mit 45°

Jens Köhler, Immobilienleiter und Prokurist der Lidl Vertriebs-GmbH & Co. KG, ging anlässlich des

Link auf raz24.info: <http://goo.gl/KKyI4F>

dort mehr zu den Themen: Klimafreundliche Logistikzentren von Lidl; Filialkonzept DE Lidl 2015 (Ansicht); Brot erkennt man am Baugefühl (Kommentar)



Wir sind umgezogen!

Jetzt: **Großenhainer Str. 21, 01471 Radeburg**

Nächster Grundkurs für alle Fahrzeugklassen
13.05. Ständiger Einstieg möglich!!!
035208/80840

AGK Ausbildungsgesellschaft für Kraftfahrer
ECKERT FÄHRSCULE Inh. Bert Eichhorn

Frischmilch
selbstgezapft am Milchautomat Volkersdorf

jetzt neu ab dem 15.05.

24 Stunden an 365 Tagen erhältlich

→ nach dem Melken nur gekühlt
→ natürlicher Eiweiß- & Fettgehalt (ca. 4% Fett)

Johne & Lorenz GbR
Moritzburger Straße 1
01471 Volkersdorf

Vor Ort Glasflasche für 1€ kaufen oder eigenes Gefäß mitbringen.
Folgen Sie uns auf Facebook: Milchautomat Volkersdorf.

RADEBURG



Ausgabe:
05/2016

Ausgabetag:
13.05.2016

Informationen und Bekanntmachungen der Stadtverwaltung Radeburg für Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Volkersdorf; amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 20. Beratung am 21.04.2016

In öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 01 - 20./6.

Eröffnung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit

Beschluss Nr. 02 - 20./6.

Bestätigung des Protokolls der 19. Beratung des Stadtrates

Beschluss Nr. 03 - 20./6.

Bestätigung des Protokolls der Beratung zum Haushalt 2016

Beschluss Nr. 04 - 20./6.

Beratung und Beschluss über die Haushaltssatzung 2016 mit allen Anlagen der Stadt Radeburg

Beschluss Nr. 05 - 20./6.

Beratung und Beschluss über die Beantragung von Fördermitteln für den Ausbau von Hochgeschwindigkeits-Breitbandnetzen - Schließung der Wirtschaftlichkeitslücke

Beschluss Nr. 06 - 20./6.

Beratung und Beschluss zur Voranfrage Sanierung eines Bungalow und Anhebung des Pultdaches

Beschluss Nr. 07 - 20./6.

Beratung und Beschluss zum

Antrag auf Erwerb einer noch amtlich zu vermessenden Teilfläche von Flurstück 1922 der Gemarkung Radeburg

Beschluss Nr. 08 - 20./6.

Beratung und Beschluss zur Einziehung einer noch amtlich zu vermessenden Teilfläche von Flurstück 1898/2 der Gemarkung Radeburg

Beschluss Nr. 09 - 20./6.

Annahme von Spenden nach § 73 Abs. 5 SächsGemO

In nicht öffentlicher Sitzung

Beschluss Nr. 10 - 20./6.

Personalangelegenheiten

Beschluss Nr. 11 - 20./6.

Personalangelegenheiten

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat der Bürgermeisterin, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

gez. Ritter
Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Wasserzähler - Ablesung

Kundeninformation für Berbisdorf, Bärnsdorf, Volkersdorf

Sehr geehrte Wasserkunden,
Am 23. Mai 2016 werden Wasserzählerablesebriefe durch die Stadtverwaltung Radeburg versandt. Bitte tragen Sie den Zählerstand auf dem Formular ein und senden dieses bitte bis zum 06. Juni 2016 zurück. Für die Rücksendung benutzen Sie bitte den städtischen Briefkasten im

Eingangsbereich des Rathauses in Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6 oder die in den Ortsteilen vorhandenen Briefkästen der Stadtverwaltung Radeburg. Eine Übermittlung der Daten per Fax: 035208-96125 oder e-mail: doris.behrish@radeburg.de ist ebenfalls möglich. Für Rückfragen steht Ihnen Frau Behrigh unter Tel. 035208-96124 zur Verfügung.
Stadtverwaltung Radeburg

Stellenausschreibung

Bei der Stadt Radeburg ist zum **01. August 2016** eine Stelle als **Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter Bauverwaltung** zu besetzen.

Das Arbeitsverhältnis richtet sich nach den Vorschriften des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD/VKA). Die Einstellung erfolgt in Teilzeit mit einer durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 20 Stunden. Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite der Stadt Radeburg unter www.radeburg.de.

Ihre Bewerbung mit Berufsabschlussnachweisen, Lebenslauf und Arbeitszeugnissen Ihrer bisherigen Tätigkeiten richten Sie bitte **bis zum 03.06.2016** an die

Stadt Radeburg, Bürgermeisterin
Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg.

Ritter, Bürgermeisterin

Stadt Radeburg - Bauamt SB Tiefbau

Ortsteil Berbisdorf Dammweg/Dorfanger

Zur Zeit werden die Ausschreibungen und Vergaben für die Hochwasserschadensbeseitigungen im Bereich aller Brücken durchgeführt. Während der Bauarbeiten wird es vom **20.06. bis 12.08.2016** zu **Zufahrts- und Zugangsbehinderungen** kommen. Bitte verfolgen Sie die Informationen hier im Radeburger Anzeiger und die örtliche Ausschilderung.

Klotsches Weg/Feldweg über Kleinbahn

Die Arbeiten zur Beseitigung der

Hochwasserschäden im Bereich des Kleinbahndurchlasses erfolgen ab **Ende August 2016 für 5 Wochen**. In dieser Zeit kommt es zu **Durchfahrtsbehinderungen**.

Ortsteil Bärnsdorf Brücke/Wehr am Teich

Nach dem Vergabeverfahren werden die Arbeiten zur Beseitigung der Hochwasserschäden vom **11.07. bis 05.08.2016** unter **Vollsperrung** ausgeführt. Bitte beachten Sie die örtliche Ausschilderung zur Verkehrsumleitung.

Stadt Radeburg

Einziehung eines Teiles der öffentlichen Straße „Gutenbergstraße“, Flurstück 1898/2 der Gemarkung Radeburg

Die als öffentliche Straßen gewidmete Straße

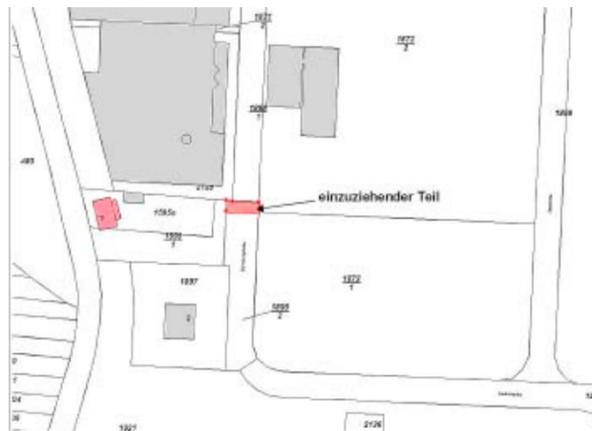
Gutenbergstraße, (Flurstück 1898/2 der Gemarkung Radeburg)

wird gemäß § 8 des Sächsischen Straßengesetzes (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 02. April 2014 (SächsGVBl S. 234, 235) wegen Wegfalls der Verkehrsbedeutung mit Wirkung vom Tage nach der

Veröffentlichung dieser Bekanntmachung teilweise dem öffentlichen Verkehr entzogen.

Eine über die Erschließungsfunktion des unmittelbar angrenzenden Grundstückes hinausgehende Funktion obliegt dem einzuziehenden Teil der Gutenbergstraße nicht. Damit ist die Voraussetzung für eine Einziehung erfüllt.

Das Ausmaß der Teileinziehung ist im vorliegenden Plan dokumentiert.



Gegen die Einziehung kann innerhalb eines Monats nach Veröffentlichung dieser Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt

Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg, einzulegen.

Radeburg, den 03.05.2016

Ritter
Bürgermeisterin

Stadt Radeburg

Tag der Städtebauförderung

Programm:

Sonabend, 21.05.2016 ab 14 Uhr

- 14 Uhr im Ratssaal: Vorstellung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes und der Erweiterung des Stadtentwicklungsgebietes

- Ab 15 Uhr: Möglichkeit zum Rundgang durch das künftige Stadt-Archiv - vom Keller bis zum Dachboden

- 16 Uhr: geführter Gebietsrundgang durch die Innenstadt

- im Ratssaal: Fotoausstellung zum Sanierungsgebiet

Ich würde mich freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

Ritter, Bürgermeisterin

Wer hat Interesse an einer geringfügigen Beschäftigung im Bereich hausmeisterliche Betreuung bei der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH?

Kurzbewerbungen bitte an:

RADEBURGER
Wohnungsgesellschaft mbH

Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH
Großenhainer Straße 24
01471 Radeburg

Bürgermeisterin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

im Winterhalbjahr 2015 / 2016 hat die Stadt Radeburg den Mühlteich in Volkersdorf von Schlamm und Pflanzenbewuchs beräumen lassen, um die Hochwasserschutzfunktion des Gewässers wieder herzustellen. Da mich immer wieder Fragen zur Bewirtschaftung des Mühlteiches erreichen, möchte ich diese hier gern erläutern. Der Mühlteich ist eine Hochwasserschutzanlage der Stadt Radeburg. Im Jahr 2009 wurde durch die Stadt Dresden in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Moritzburg und der Stadt Radeburg eine interkommunale Hochwasserschutzkonzeption für die Promnitz erarbeitet. Grund dafür waren zahlreiche vorangegangene Hochwasserereignisse an der Promnitz, die große Schäden am Gewässer und bei betroffenen Anwohnern

verursachten. Ziel des Konzeptes war es, für das betroffene Einzugsgebiet nachhaltige Maßnahmen zum Hochwasserschutz aufzuzeigen. Eine davon ist der Mühlteich samt Wehranlage, die bereits im Jahr 2006 umgebaut wurden, um einen Hochwasserschutzraum einzurichten. Die wasserrechtliche Erlaubnis der unteren Wasserbehörde beim Landratsamt Meißen legt fest, wie der Teich zu betreiben ist. Oberstes Ziel ist der Hochwasserschutz. Die Anlage wurde so konzipiert, dass unvorhergesehene, schnelle und kräftige Regengüsse abgefangen werden können und ein gewisser Stauraum immer verfügbar sein muss. Dies bedeutet im Umkehrschluss, dass ein gewisses Stauziel nicht überschritten werden darf - der Teich also nicht hoch angestaut werden darf.

Ihre Michaela Ritter,
Bürgermeisterin



Fit und mobil in jedem Alter

2. Aktionstag für Ältere und Junggebliebene



Sie fühlen sich fit und mobil und möchten es auch bleiben? Zu diesem Motto organisieren Akteure der Stadt Radeburg gemeinsam mit dem Geriatriischen Netzwerk Radeburg bereits den zweiten Aktionstag. Diesmal mit dem Fokus auf Bewegung und Prävention. Verschiedenste Aktionen an insgesamt drei Standorten in der Stadt erwarten Sie!

Kurz & knapp:

Wann? Mittwoch, 15.06.2016

Zeit? ab 10 Uhr

Wo?

- Aktionen im Wohngebiet Lindenallee/ Ecke Schulstraße
- Tag der offenen Tür der AWO Sozialstation
- Tag der offenen Tür des ASB Pflegezentrum

Details:

Lindenallee:

10.00 bis ca. 12.00 Uhr - Es erwartet Sie ein buntes Programm mit Rollator-Parcours, Fitness Check up, Informationsständen und einer gemütlichen Kaffeerunde!

11.00 Uhr - Auftritt des Schulchors der Oberschule Heinrich Zille Radeburg
11.30 Uhr - Schnupperstunde der Qi Gong Gruppe mit Frau Franke

Außerdem:

Die Polizei vor Ort informiert zur Vermeidung von Einbrüchen in der Wohnung.

Zum Thema Sturz informieren wir zu angebotenen Bewegungskursen in Radeburg, welche Stolperfallen gibt es in der Wohnung und wie können diese vermieden werden. Außerdem plant das Geriatriische Netzwerk ab Sommer eine Studie zum Thema Sturzprävention - wie kann ich mich fit halten und so

Stürze vermeiden. Hier stellen wir Details dazu vor und suchen vor allem Neugierige.

Als Rollatorfahrer interessieren Sie bestimmt auch Tipps und Tricks, wie Sie am besten Bordsteinkanten meistern, in eine Rollatorenbox einparken oder sich auf Kopfsteinpflaster ohne Angst bewegen.

Das Meditech-Sanitätshaus bietet Ihnen einen kostenlosen Technik-Check Ihres Rollators an. Zudem informiert die Seniorenberatung zu ihren Angeboten.

ASB Pflegezentrum

(Moritz-Richter Straße 5):

10.00 bis 16.00 Uhr -

Tag der offenen Tür

Themen sind u.a.:

- Vorstellung von Wohnformen im Alter
- Betreutes Wohnen in Radeburg (Kosten/ Abläufe)
- Beratung zu Pflegeleistungen z.B. Verhinderungspflege

AWO Sozialstation

(Würschnitzer Straße 1):

08.00 bis 20.00 Uhr -

Tag der offenen Tür

Themen sind u.a.:

- Beratung zu verschiedensten Pflegeleistungen

Es lohnt sich vorbeizuschauen.

Wir freuen uns auf Sie!

Bildnachweise:
S. Hofschlaeger
/ pixelio.de sowie
John/ GerN
Radeburg



Unabhängige, kostenlose Seniorenberatung

Wann?

Jeden 1. Freitag im Monat von 9 Uhr bis 11 Uhr oder jeden 2. Dienstag im Monat von 16 Uhr bis 18 Uhr

Wo?

Bürgerbüro; Heinrich-Zille-Str. 11 in Radeburg

Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Str.11

Friedensrichter: jeden 1. Dienstag im Monat 17 - 18 Uhr

Rentenberatung: jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).

Schwangerenberatung: jeden 3. Donnerstag im Monat 09 - 11 Uhr (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)

Energieberatung: jeden 4. Dienstag im Monat 16.30 - 18.30 Uhr (nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-809 802 400)

Schuldnerberatung Freitag, den 20.05.2016 09 - 12 Uhr

Technischer Ausschuss

07.06.2016 - 19 Uhr; im Ratssaal der Stadt Radeburg

Sitzung des Stadtrates

Donnerstag, 26.05.2016; 19:30 Uhr; im Ratssaal der Stadt Radeburg

Verwaltungsausschuss

14.06.2016 - 19 Uhr im Ratssaal der Stadt Radeburg

Gewerbeflächen in Radeburg zu vermieten!

(Hallen, Büro und Freiflächen)
Tel.: 035208/342611
beyer@a4res.de

Verkaufe Wochenendgrundstück

800m² in Radeburg - Röderaue.
Preis VB.
Tel. 03 52 08-9 18 69 ab 17 Uhr.

Landratsamt Meißen – Kreisvermessungsamt

Verfahren der Ländlichen Neuordnung Berbisdorf
Einladung zur 3. Sitzung des Arbeitskreises
Ortslage Berbisdorf –
Entwicklungsmöglichkeiten und Potentiale

Sehr geehrte Einwohner von Berbisdorf, hiermit laden wir Sie zur 3. Sitzung des Arbeitskreises in Vorbereitung der Anordnung des Flurbereinigerungsverfahrens Berbisdorf am **Mittwoch, den 18.05.2016 um 17:00 Uhr** im Landgasthof Berbisdorf, Berbisdorfer Hauptstraße 38, 01471 Radeburg herzlich ein.

Ziel der Arbeitskreissitzung ist die Berücksichtigung der Interessen der Bürger bei der Planung und Anordnung des Flurbereinigerungsverfahrens Berbisdorf.

Es sollen damit Anreize gesetzt werden, sich in der Ortslage sowie im Verfahren zu engagieren, damit die in der Entwicklung befindlichen Verfahrensziele bestmöglich erreicht werden können.

Wir freuen uns schon auf rege Beteiligung.

Mit freundlichen Grüßen
 Pöhler
 Leiterin Obere
 Flurbereinigungsbehörde

In der Arbeitskreissitzung sollen die Entwicklungsmöglichkeiten und Potentiale der Ortslage Berbisdorf analysiert und diskutiert werden. Zu dieser Arbeitskreissitzung werden in besonderer Maße die Bürger des Ortes Berbisdorf eingeladen.

DANKSAGUNG zur JUGENDWEIHE
*Jede Aufmerksamkeit hab ich genossen,
 jede in mein Herz geschlossen
 ob Geldgeschenke oder Weggedanken
 für all dieses möchte ich mich bei allen
 Verwandten, Freunden und Bekannten bedanken.
 Besonderer Dank geht an Marlen und Alex für die
 Vorbereitung und Begleitung an diesem Tag*

DANKE an ALLE – eure LAURA

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns mit Glückwünschen, Geschenken, Blumen und ihrer Anwesenheit anlässlich unserer **Diamantenen Hochzeit** ehrten. Danke sagen wir unseren Kindern, den Rankewicklern für die schöne Ranke und der Bürgermeisterin Michaela Ritter.
Edith und Manfred Ziesche
 Bärwalde im April 2016

Anlässlich unserer **Goldenen Hochzeit** möchten wir uns für die herrlichen Blumen und Geschenke bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten ganz herzlich bedanken. Ein besonderes Dankeschön für die tolle Nachbarschaftshilfe.
Martina und Lothar Gärtner
 Großdittmannsdorf, den 30.04.2016

Gärten zu vergeben
 in Berbisdorf „Am Zeidelteich“ von Größen zw. 300m² und 450m².
 Zu erfragen: Tel. 01 74-8083060

Nachmieter ab September in Radeburg Amselweg **gesucht**.
 3-Raumwhg., 83m² mit Vorgarten.
Tel. 03 52 08- 34 17 17

Wegen Umzug **Kleingarten 320m²**, preisgünstig in Radeburg „Röderau“ abzugeben.
Tel. 01 74-8182267

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!
 Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf
 Jäkel, Kleinnaundorf, Zum Schwedenstein 29
 Telefon 03 52 40 / 7 21 64

BLUMEN
 AM MARKT RADEBURG
 Kirchgasse 1

- Keramik • Geschenke
- Hochzeitsfloristik
- Kranz- & Trauerbinderei

... unser Pflanzenhof ist wieder geöffnet!
 Tel. 03 52 08 / 44 98 · www.blumen-puhane.de

Verlagssonderveröffentlichung

ENSO bringt Breitband nach Radeburg



Baumaßnahmen der ENSO NETZ GmbH im Stadtgebiet Radeburg

ENSO-Partner vor Ort ist Ideenwerk Kroemke

ENSO NETZ baut in Radeburg ein hochmodernes und leistungsfähiges Breitband-Netz auf. Dabei kommt VDSL-Vectoring-Technologie zur Erschließung der Kabelverzweiger zur Anwendung. Ohne zusätzliche Bauarbeiten am Hausanschluss werden Bandbreiten bis zu 100 Mbit/s im Download und bis zu 40 Mbit/s im Upload möglich.

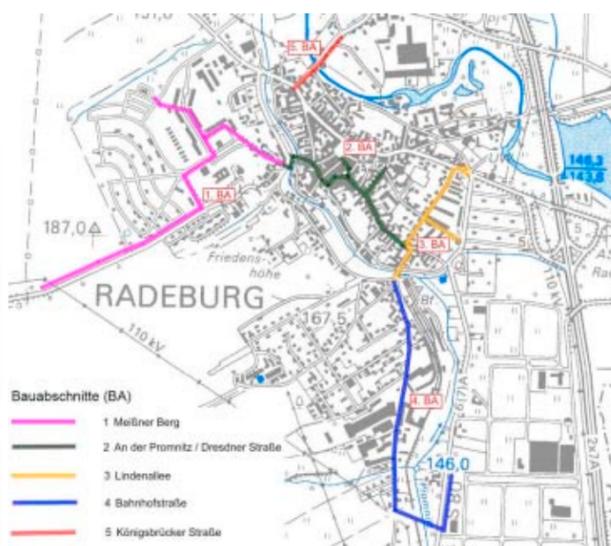
BA Straße	Baubeginn	voraussichtliches Bauende
1. Meißner Berg, von Kreisverkehr entlang Schule bis Häuser 50 - 58	25.04.2016	28.05.2016
2. Dresdner Straße, von August-Bebel-Str. bis Klostergasse; Klostergasse	28.04.2016 09.05.2016	21.05.2016 31.05.2016
3. Lindenallee, von Dresdner Str. bis Schulstr.; Lindenallee, von Schulstr. bis Radeberger Str.	05.04.2016 02.05.2016	14.05.2016 08.07.2016
4. Bahnhofstraße, von Anbaustr. bis Eichenstr.	02.05.2016	28.05.2016
5. Königsbrücker Straße	11.04.2016	10.06.2016

Bevorstehende Bauabschnitte

BA Straße	Baubeginn	voraussichtliches Bauende
1. Meißner Berg, von Meißner Berg 50 bis Kleiberweg; Meißner Berg, Meißner Berg entlang Häuser 60 - 78	17.05.2016 17.05.2016	28.05.2016 17.06.2016
2. Carolinenstr. 1 - 11 Meißner Str. 12 - 14	19.05.2016 17.05.2016	18.06.2016 17.06.2016
3. Schulstraße Radeberger Str.	17.05.2016 17.05.2016	10.06.2016 08.07.2016
4. Bahnhofstraße, von Eichenstr. bis Hospitalstr	23.05.2016	25.06.2016

Abgeschlossene Bauabschnitte

BA Straße	Baubeginn	voraussichtliches Bauende
1. Meißner Str. bis Einmündung Meißner Berg; Meißner Berg, von Kindergartenzufahrt bis Kreisverkehr;	05.04.2016	07.05.2016
2. Dresdner Straße, von Stadtcafe bis Markt; Dresdner Straße, von Lindenallee bis August-Bebel-Str.	05.04.2016	14.05.2016
4. Dresdner Straße, entlang Autohaus Anbaustraße,	05.04.2016	14.05.2016



Dr. Frank Arnold, ENSO, Leiter Vertrieb und Marketing, und Klaus Kroemke, Geschäftsführer des Ideenwerks, tauschen die unterzeichneten Vertragsdokumente aus.

Schnelles Internet ab Mitte Oktober

In Radeburg soll bereits ab Oktober der Weg frei sein für schnelles Surfen, IP-Telefonie in bester Sprachqualität und moderne Internetdienste: Details zu den Baumaßnahmen und zu den Angeboten der ENSO-Telekommunikation finden Sie auch im Internet unter: www.ensode.de/internet

kompetenter Ansprechpartner für technische Dienstleistungen ist – darunter für die Einrichtung von PC's, für Computerkurse und Webseitenerstellung. Die Anliegen von Privatkunden und Gewerbetreibenden zum Thema schnelles Internet sind hier in fachkundigen Händen.

Partner vor Ort: Ideenwerk Kroemke

Zusätzlich zu den Informationen im Internet, zur Beratung am Telefon oder per Chat wird die ENSO-Telekommunikation durch die Ideenwerk Kroemke GmbH aus Radeburg vertreten. Der Vertrag über die Zusammenarbeit wurde in diesen Tagen unterzeichnet.

Jetzt Verfügbarkeit prüfen

Ein speziell eingerichteter Partnershop soll im August in den Räumen von Ideenwerk Kroemke eröffnet werden. Wer jetzt schon wissen will, ob zu Hause oder im Geschäft schnelles Internet anliegen wird, kann unter www.ensode.de/internet die Verfügbarkeit an seiner Adresse überprüfen oder einfach beim ENSO-Partner vor Ort nachfragen:

Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Straße 2, 01471 Radeburg.

Schnelles Internet für Radeburg.

- ✓ bis zu 100 Mbit/s
- ✓ in ENSO-Qualität
- ✓ zu fairen Preisen

Sichern Sie sich jetzt Ihr Angebot!

Mehr Informationen unter
 Telefon: 0800 5075100 (kostenfrei)
www.ensode.de/internet

Ab 13.08.2016 ENSO-Partner vor Ort:
 Ideenwerk Kroemke GmbH,
 August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg

Einfach. Naheliegend.

DRK-Blutspendedienst Nord-Ost

Blutspenden kennt keine Saison, Blut wird täglich gebraucht



Doch leider stellen Ferien- und Urlaubszeit, sowie Hitze- und Kälteperioden uns immer wieder vor die Herausforderung, dem permanenten Bedarf gerecht zu werden.

Eine Möglichkeit zur DRK-Blutspende besteht am **Montag, 06.06.2016 von 15:00 - 19:00 Uhr** in der **Oberschule „Heinrich Zille“** in Radeburg, Schulstraße 4.

DRK-Powerbank als Dankeschön

Auch in diesem Jahr möchte sich der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost mit einer kleinen Aufmerksamkeit bei seinen Blutspenderinnen und Blutspendern bedanken.

nannte Powerbank, als Dankeschön für ihr Engagement. Bei der Internetbefragung im vergangenen Jahr auf unserer Website haben von 5.265 Personen 2.964 Alle, die während des Aktionszeitraumes vom 17.05. bis 30.07.2016 das DRK durch eine Blutspende bei der Sicherstellung der Patientenversorgung unterstützen, erhalten ein mobiles Aufladegerät, eine soge-

Verbraucherzentrale

Unabhängige Energieberatung der Verbraucherzentrale

Ein günstiges Angebot für Jedermann



„Energieberatung? Meinen Sie jetzt Strom?“ Ulrike Körber von der Verbraucherzentrale

Sach- Einzelfragen. Für die Bürger aus Radeburg und Umgebung bietet die Stadtverwaltung seit 2 Jahren dies auch im Bürgerbüro Radeburg an. Besucherfreundlich findet die Beratung monatlich am 4. Dienstag von 16:30 bis 18:30 Uhr statt. „Mit fünf Euro pro halbe Stunde, dank der Bundesförderung, ist das ein sehr günstiges Angebot“, findet Michaela Ritter, Bürgermeisterin Radeburg. Für Sozialleistungsempfänger ist die Beratung kostenfrei. Eine Terminvereinbarung ist erforderlich: kostenfrei unter 0800 - 809 802 400 oder unter 035208 - 96111 zu den Bürozeiten im Rathaus Radeburg.

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

- zum 70. Geburtstag**
am 06.06. Roland Keller Radeburg
- zum 75. Geburtstag**
am 19.05. Helga Ruhland Radeburg
am 22.05. Anita Schmidt Großdittmannsdorf
am 31.05. Dieter Kempin Radeburg
am 02.06. Gisela Knappe Radeburg
am 03.06. Isolde Desens Bärnsdorf
am 04.06. Jürgen Kreher Radeburg
am 05.06. Horst Richert Radeburg
am 06.06. Ursula Lautenbach Bärnsdorf
- zum 80. Geburtstag**
am 15.05. Gerda Lerbs Radeburg
am 16.05. Käte Meitsch Radeburg
am 22.05. Ingeborg Schulze Berbisdorf
am 30.05. Eveline Priedemuth Radeburg
am 01.06. Felix Haase Volkersdorf
am 08.06. Werner Zeibe Bärnsdorf
- zum 85. Geburtstag**
am 18.05. Thea Meinert Berbisdorf
am 20.05. Christa Zeidler Radeburg
- zum 90. Geburtstag**
am 29.05. Walter Hain Radeburg
am 09.06. Martha Schaller Radeburg
- zum 95. Geburtstag**
am 04.05. Maja Timmler Radeburg

Zur **Diamantenen Hochzeit** am 20.04. gratulieren wir nachträglich dem Ehepaar **Edith und Manfred Ziesche** aus Bärwalde

Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Auf Wunsch berät Sie auch weiterhin Frau Irmgard Balbrink

01471 Radeburg • Dresdner Straße 6

Wir sind in bewährter Weise 24 Stunden für Sie da

03 52 08 / 3 07 08



Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Dresden: Die Vermittlung des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes erfolgt über die Tel.-Nr. **116 117**

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do: 19 - 07 Uhr
Mi & Fr.: 13 - 07 Uhr
Sa., So. & Feiertag: 07 - 07 Uhr

www.116117info.de/html



Danksagung

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Rosmarie Hamann

ist es uns ein Bedürfnis, allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die erwiesene Anteilnahme durch Wort, Schrift, stillen Händedruck, Geldzuwendungen und Blumenschmuck sowie ehrendes Geleit, zu danken. Besonderer Dank gilt dem Personal des Pflegeheimes der AWO in Rödern, der Rednerin Frau Weber und dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In liebevoller Erinnerung Ihre Kinder und Enkelkinder im Namen aller Angehörigen

Radeburg, Berbisdorf im April 2016



„Liebenswürdig war ihr Wesen, wohlbedacht war all ihr Tun. Die geschickten, regen Hände müssen nun für immer ruhn.“



Das Vorhersehbare ist eingetreten. Schwer ist es dennoch.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Angela Klotzsche

geb. 1.10.1921 gest. 12.4.2016

Wir danken allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden die uns auf vielfältige Weise ihre Anteilnahme entgegen brachten.

Besonders danken wir dem Team vom ASB Radeburg, der Praxis Dr. Stephan, dem Bestattungsinstitut Radebeul GmbH und Frau Wagner für die lieben Worte.

In stiller Trauer

Tochter Gabi mit Klaus

Enkeltochter Sandra mit Sebastian, Kevin und Alena

Berbisdorf im April 2016

...und immer wieder sind da die Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke. Sie werden uns an Dich erinnern, uns traurig, aber auch glücklich machen und Dich dadurch nie vergessen lassen.

Esther Schmidt geb. Mart * 09.03.1946 † 30.03.2016

Von Herzen danken wir für die große Anteilnahme und die vielen Beweise der Freundschaft, Liebe und Wertschätzung.

In ewiger Erinnerung dein Klaus

Katrin mit Jörg, Cindy und Amely

Wolfram mit Ines und Lucy

Daniel mit Svea

Radeburg im März 2016



Ein langer Leidensweg, der mit großer Geduld ertragen wurde, hat sein Ende gefunden.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Schwiegermutter, unserer herzenguten Oma und Uroma

Gertrud Burkhardt *25.11.1919 † 06.05.2016

In stiller Trauer

Schwiegertochter Uta

Enkelin Kathrin mit Uwe und Franz

Enkel Lutz mit Ines und Isabel

Karin und Kurt Herrmann

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am 27.05.2016, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Radeburg statt.



Bestattungen Radeburg

Vertauensvoll und diskret werden Sie weiterhin in allen Trauerangelegenheiten von der Bestattungseinrichtung Radebeul, Herrn Andreas Grimmer und Herrn Ronny Hennersdorf, beraten.

Tag & Nacht
035208 4368

Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:
- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

14.05. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	17-19
15.05. Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	10-12 & 17-19
16.05. Sonnen-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	10-12 & 17-19
17.05. Regenbogen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
18.05. Alte Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke	18-20
19.05. Triebischtal-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
20.05. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Marien-Apotheke	18-20
21.05. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal		
	Apo. am Kupferberg	17-19
22.05. Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Apo. am Kupferberg	10-12 & 17-19
23.05. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
24.05. Stadtwald-Apotheke Meißen-Triebischtal		
	Marien-Apotheke	18-20
25.05. Apo. am Kupferberg Großenhain	Apo. am Kupferberg	18-20.01
26.05. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
27.05. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
28.05. Markt-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	17-19
29.05. Sonnen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	10-12 & 17-19
30.05. Regenbogen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
31.05. Löwen-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	18-20
01.06. Markt-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
02.06. Marien-Apotheke Großenhain	Marien-Apotheke	18-20
03.06. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)		
	Löwen-Apotheke	18-20
04.06. Engel-Apotheke Radeburg	Stadt-Apotheke	17-19
05.06. Alte Apotheke Weinböhla	Mohren-Apotheke	10-12 & 17-19
06.06. Engel-Apotheke Radeburg	Stadt-Apotheke	18-20.01
07.06. Regenbogen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
08.06. Alte Apotheke Weinböhla	Stadt-Apotheke	18-20
09.06. Triebischtal-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
10.06. Löwen-Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke	18-20
11.06. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)		
	Mohren-Apotheke	17-19

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Pfingstsonntag, den 15. Mai 9.00 Uhr Festgottesdienst mit Pfr. Spindler

Pfingstmontag, den 16. Mai 10.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. Wachsmuth auf der Friedenshöhe

Sonntag, den 22. Mai 10.30 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Merkel, gleichzeitig Kindergottesdienst anschließend Kirchenkaffee

Sonntag, den 29. Mai 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit 1. Sonntag nach Trinitatis Taufe mit Pfr. i.R. Seifert

Sonntag, den 05. Juni 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfrn. Waffenschmidt 2. Sonntag nach Trinitatis

Sonntag, den 12. Juni 9.00 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Seifert anschließend Kirchenkaffee 3. Sonntag nach Trinitatis

Bibelstunden: 19.30 Uhr jeden Mittwoch
Junge Gemeinde: 18.00 Uhr jeden Mittwoch
Seniorenkreis: 14.30 Uhr Dienstag, den 07. Juni
Freiraum für Frauen: 19.30 Uhr Donnerstag, den 02. Juni
Mütter/Eltern und Kind Treff: 10.00 Uhr jeden Mittwoch
Gesprächskreis für Erwachsene: 19.30 Uhr Mittwoch, den 01. Juni

Gemeinde im Gespräch
Thema: „Bauvorhaben und Innensanierung der Kirche“
am **Freitag, dem 20. Mai 2016 - 19.30 Uhr** im Gemeindesaal

Frauenfrühstück „... einmal den Alltag unterbrechen“
am **Donnerstag, dem 09. Juni 2016 - 8.30 Uhr** im Gemeindesaal in Radeburg

Eingeladen sind Frauen allen Alters zu einem Vormittagsprogramm.

Sprechzeit: Dienstags 17 - 18 Uhr und nach Vereinbarung!
Telefon: 035208/2333

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen im Namen der Kirchvorsteher undMitar beiterPfar rerM atthiasSp indler

ANTEA BESTATTUNGEN

Zeit schenken ... durch eine Ansprechpartnerin für alles

Bestattung zum Festpreis* - eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein:
Feuerbestattung 1.250,00 €** | Erdbestattung 1.450,00 €**

Für Sie vor Ort: Frau Steffi Hauke

* Eigenleistung in einfacher Ausführung ** zzgl. Gebühren des Friedhofs, Krematorium, Bescheinigung zur Ausstellung des Todes

August-Bebel-Straße 5 | Radeburg | 035208 / 34 9777 | www.antea-bestattungen.de

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister
EUROCERT
DIN EN ISO 9001 QMZ 02003
BESTÄTTER VOM HANDWERK GEPRÜFT

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

14.05./15.05. Herr DS Reinhold, Radeburg, Großenhainer Str. 27 Tel. 035208/ 80516	28.05./29.05. Herr ZA Siepker DD-Langebrück, Bruhmstr. 4c Tel. 035201/70416
16.05. ZÄ Ute Grünberg DD-Weixdorf, Paul-Wicke -Str. 10 Tel. 0351/ 8806921 mobil 0173/5422843	04.06./05.06. Herr Dr. Gross Radeburg, Heinrich-Zille-Str. 13 Tel. 035208/2041
21.05./22.05. Herr ZA Krjukow Moritzburg, August-Bebel-Str. 2a Tel. 035207/82118 & 81453	11.06./12.06. Praxis Dr. Gäbler, DD-Langebrück, D resdnerS tr.17 Tel. 035201/ 70227 mobil. 0172/ 35 170 69

Impressum: Radeburger Anzeiger, seit 1876, 140. (27.) Jahrgang, neu begründet auf Anregung des Runden Tisches 1990 von Frau Kerstin Fuhrmann und Herrn Pfarrer i.R. Martin Koch, Amtsblatt der Stadt Radeburg, unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für Radeburg (mit Bärwalde, Bärnsdorf, Berbisdorf, Volkersdorf und Großdittmannsdorf), mit dem Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach (mit Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ermendorf, Freitelsdorf, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern), Informationsblatt für Steinbach, Moritzburg, Tauscha (mit Dobra, Kleinnaundorf, Würschnitz und Zschorna) und Medingen. **Herausgeber, Layout und Satz:** Kommunikationsberatung Klaus-Dieter Kroemke e.K., Büro Radeburg: August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208) 80810. **Verantwortlicher Redakteur:** Klaus-Dieter Kroemke, August-Bebel-Str. 2, Tel. (035208)80810, Fax: 80811, **Internet:** www.radeburger-anzeiger.de, **e-Mail:** werbung@radeburg.net; **Verantwortlich für die amtlichen Teile:** Für Amtsblatt der Stadt Radeburg: Bgmst. Michaela Ritter, für Amtsblatt der Gemeinde Ebersbach: Bgmst. Margot Fehrmann, für Amtsblatt des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“, Margot Fehrmann, Vorsitzende des AZV. **Verantwortliche für den Anzeigenteil:** Monika Kroemke, August-Bebel-Str. 2, 01471 Radeburg, Tel.: (035208) 80810, Fax: 80811. **Verantwortliche für die Verteilung:** Kommunikationsberatung Klaus Kroemke - Der Radeburger Anzeiger erscheint i.d.R. monatlich, die enthaltenen Amtsblätter mindestens 1 x im Monat. **Anzeigenschluß** ist am letzten Freitag vor dem jeweiligen Ausgabetag. Spätere Annahme auf Anfrage. Preise und Rabatte laut gültiger Preisliste: Nr.1/2005, Mediadaten werden auf Wunsch zugesandt. Ortspreis 0,70 Euro/mm, für private Anzeigen 0,35 Euro/mm. **Für die Gemeindeverwaltungen der o.g. Gemeinden, gemeinnützige Vereine und nichtkommerzielle Veranstaltungen kostenlose Veröffentlichungsmöglichkeit, bei mit Einnahmen verbundenen Veranstaltungen 0,35 Euro/mm. Rechte:** Nachdruck, auch auszugsweise, oder Kopie, auch von Teilen, einschließlich Teilen aus Anzeigen, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und der Urheber. Verstöße werden nach dem Urheberrechtsgesetz geahndet. Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Dies gilt auch für Leserzuschriften. Leserzuschriften werden als zur Veröffentlichung bestimmt angesehen, wenn nichts Gegenteiliges ausdrücklich vermerkt ist und können ohne Rücksprache mit dem Verfasser gekürzt werden.

25 Jahre Service in Radeburg

stark 559,-€
499,-€*

Stihl FS 90, Motorsense (Abb., ähnlich)

*Aktionszeitraum bis 30.06.2016 und solange der Vorrat reicht

Benzin-Rasenmäher MB 248

46 cm Schnittbreite **299,-€**

Immer aktuelle Aktionsangebote im Geschäft!

Fa. Worlitzsch
Bärwalder Str. 30
03 52 08/8 04 33
www.worli.de



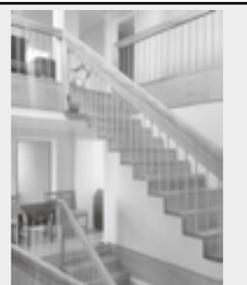
Wir fertigen für Sie:

- Massivholztreppe aller Art
- Spindeltreppe
- Raumpartreppe
- Treppengeländer
- Treppenbeläge
- Terrassenbeläge
- individuelle Balkone & Pergolen
- ... und führen Innenausbau durch

TREPPENBAU
SCHUPPE

Hauptstr. 72 · 01561 Ebersbach
Tel.: 03 52 08 / 28 48 · Fax: - 28 78

www.treppenbau-schuppe.de



Kultur- und Heimatverein Radeburg

Samstag, 28. Mai, 15 Uhr, Dresden

Dresdner Musikfestspiele Klingende Stadt 2016

Alle Dresdner Laienmusiker und Profis – jung und alt – sind aufgefordert, an diesem Tag in allen Winkeln Dresdens Musik zu machen - ob gesungen oder musiziert, ob Klassik, Jazz oder Pop. Gleichzeitig erklingen an verschiedenen Spielstätten über die ganze Stadt musikalische Darbietungen: Ein Tag, ein Motto, viele außergewöhnliche Orte ... und ganz Dresden macht Musik. Mit dem Projekt soll Dresden von seiner offenen und integrativen Seite gezeigt werden.

Unser Chor ist dabei!

KULTUR & HEIMATVEREIN RADEBURG e.V.



Von der IDEE zum WERK

GESCHÄFTSAUSSTATTUNG

- Visitenkarten
- Briefbögen
- Stempel
- SD-Sätze

BROSCHÜREN & MAPPEN

Bei uns sind Sie zu Hause.

RADEBURGER Wirtschaftsgesellschaft

FLYER

August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 08 10

Fax 03 52 08 / 8 08 11
info@kroemke.com
www.kroemke.com



Regionale Wirtschaft

Lokale Wertschöpfung 2.0

Wasser aus Frankreich, Tomaten aus Holland, Äpfel aus Argentinien – der globale Handel beschert uns eine berauschende Vielfalt an Lebensmitteln – zu immer niedrigeren Preisen. Nur selten macht man sich Gedanken darüber, was an Wasser aus den Alpen so viel besser ist als an dem aus dem Erzgebirge, warum ein Apfel, der den halben Globus umrundet hat, so viel billiger ist als einer aus der Obstplantage 20 Kilometer entfernt.

Die zunehmende Globalisierung des Handels trifft aber auch auf Unbehagen und es gibt eine Rückbesinnung auf regionale Produkte. Die Gründe für diese Rückbesinnung sind ganz unterschiedlich. Lebensmittelkandale und der daraus resultierende Wunsch, zu wissen, von wem ein Produkt kommt und wie es produziert wird, sind sicher nur ein Aspekt. Trotz der steigenden Nachfrage nach vertrauenswürdigen Produkten direkt vom Erzeuger steht dieser Teil des Marktes nicht so gut da wie er könnte. Ein Grund ist, dass die kleinen Unternehmen aufgrund geringerer Warenmengen und deshalb geringerer Umsätze nicht so viel Personal vorhalten können, um vergleichbare Öffnungszeiten zu bieten wie Großmärkte. Diesen gegenüber gelingt es

den Erzeugern aber immer weniger, wirtschaftliche Preise auszuhandeln. Frank Lorenz trieb lange um, wie man wirtschaftlich in die Direktvermarktung einsteigen könnte, um sich aus der fatalen Abhängigkeit zu lösen. Dann kam ein Berater mit der Automaten-Idee... Mit Lebensmittelautomaten startet derzeit ein neuer Trend, der diesen Nachteil der Direktvermarkter und kleinen Produzenten zu einem guten Teil verringern kann. „24 Stunden an 365 Tagen erhältlich“, steht nun auf dem Handzettel der Milchbauern Johnne und Lorenz in Volkersdorf und genauso steht es um den „Schemppomat“, den Fleisch- und Wurstautomaten, den Christoph Schempp vor wenigen Tagen in Tauscha in den Probebetrieb gestartet hat. Einen zweiten

will er in Kürze in Radebeul zum Einsatz kommen lassen. Bei Johnne und Lorenz fand die Inbetriebnahme am Freitag, dem 6. Mai statt. Kunden waren zum Probezapfen eingeladen. Die Bauern konnten sich über reges Interesse freuen und bei der Gelegenheit auch Fragen beantworten. Zum Beispiel wie lange sich die Milch hält. Drei bis vier Tage ist sie im Kühlschrank haltbar. Und die Hauptfrage war natürlich: wie geht das alles? Man bringe ein Gefäß mit oder ziehe sich für einen Euro eine pfandfreie Glasflasche (die man natürlich immer wieder verwenden kann) aus dem Flaschenautomaten. Danach werfe man Münzen (Scheine oder Karten gehen nicht) im Wert von 1 € ein, halte sein Gefäß ans „Euter“, also an die Ausgabedüse, und drücke den Ausgabeknopf. Die Ausgabe kann auch durch erneutes Drücken unterbrochen werden, wenn ein Gefäß voll ist. Ob das Gefäß geschlossen gelagert werden muss, war auch eine Frage. Muss es nicht. Also ein Krug geht auch. So einfach ist das, wie es auch einfach ist, den Standort des Automaten zu finden. Auf der Volkersdorfer Hauptstraße fahrend sieht man einen



Der „Schemppomat“ in Tauscha kurz vor der Fertigstellung

großen grünen Pfeil mit der weißen Beschriftung „Milchautomat“, der in die Moritzburger Straße weist. An der Einfahrt zum Bauernhof steht dann noch einmal das gleiche Schild. Bei Schempp ist der Automat am Hauptgebäude Tauscha-Anbau eigentlich nicht zu übersehen. Ein hölzerner Vorbau schützt den Schemppomat vor direkter Sonneneinstrahlung. Der Automat macht Sinn zum Beispiel für Pendler, die früh schnell Bockwurst oder Knacker auf den Weg mitnehmen wollen oder wenn sich jemand spontan für einen Grillabend entscheidet, während die Geschäfte geschlossen sind. „Wir passen das Sortiment natürlich saisonal an“, betont Christoph Schempp. Fleisch und Wurst sind übrigens eingeschweißt. Außerdem gibt es auch Glaskonserven aus dem Standardsortiment. Die Haltbarkeit ist auf den jeweiligen Verpackungen angegeben. Zwei Unternehmen haben dem Anfang gemacht mit lokaler Wertschöpfung 2.0. Es steht zu vermuten, dass es nicht die letzten sein werden, die diese Geschäftsidee aufgreifen.

Auf raz24.info: Dieser Text mit Kommentar zur Lage der Milchbauern: Wer ist Schuld am Milchpreisverfall?

KK



Milchautomat in Volkersdorf - kinderleicht zu bedienen, demonstriert Magdalena Lorenz



Regionale Wirtschaft

3. Hoffest in der Teichwirtschaft Zschorna

„Ich bin richtig froh, dass ich die Teichwirtschaft in so gute Hände gegeben habe,“ lobt Ruheständler Jürgen Kreher seinen Nachfolger Oliver Naumann, der mit seiner AVD Angelservice GmbH seit dem ersten Hoffest vor zwei Jahren richtig durchgestartet ist. Beim Hoffest gibt es den ersten Fischzug der Saison. Dennoch steht für Naumann Hoffest als Überschrift, weil er von Anfang an das Konzept verfolgt, über den Fischzug hinaus eine Veranstaltung regionaler Direktvermarkter „für die ganze Familie“ zu machen. So waren auch die Gärtnerei Vetter (Lamperswalde), die Baumschule Tamme (Meißen), Kräuter-Seifert aus Dresden und die Holunderwelt Bärnsdorf vertreten. Das Weingut Lehmann fehlte diesmal krankheitshalber. Dazu „Familienangeln“ und Bastelstraße zum Vergnügen der Kleinen. Höhepunkte waren neben dem Einholen der Netze aus dem Großteich auch das Hälterfischen, das jedermann mit Kind und Kegel hautnah miterleben konnte, die Vorstellung des Amphibienfahrzeuges, aber auch die Kettensägen-Schnitzvorführungen von Karen Höbelsberger. Durch die Öffnung des Geländes von Schloss Zschorna waren diesmal auch mehr Parkmöglichkeiten vorhanden, so dass der große Besucherandrang gut beherrscht werden konnte. KR



Kapitale Fische wurden an Land geholt - wie hier ein Spiegelkarpfen aus dem Hälterbecken.

Kinderferienlager- und Jugendfreizeitverein e. V.

Polizeiberufe kennen lernen

Berufsfelderkundungswoche vom 03. 07. bis 08. 07. 2016 an.

Die Jugendlichen erhalten in dieser Woche Einblicke in die Laufbahnausbildung. Sie werden mit der Technik und den Einsatzmittel der Polizei vertraut gemacht. Die Teilnehmer/innen können sich dabei testen und erhalten Einblicke in die Anforderungen an den Beruf und in das Bewerbungsverfahren.

Bilder, Erfahrungsberichte von Teilnehmer/innen über den Ablauf der Woche sind unter: www.-jfv-radeburg.ag.vu zu finden.



Kinderferienlager- und Jugendfreizeitverein e. V.

ENSO übergibt Spendenscheck an Werkstatt „Modelleisenbahn“

von der ENSO Dresden wurde im Auftrag von Holger Theis, im Bild rechts, dem Projekt Werkstatt „Modelleisenbahn“, das vom Kinderferienlager- und Jugendfreizeitverein e. V. aus Radeburg an den Grundschulen in Medingen und Hermsdorf durchgeführt wird, ein Spendenscheck in Höhe von 500 € übergeben.



Der Vorschlag für diese Spende an die ENSO kam vom Jörg Schilling, Leiter der Geschäftsstelle DB Schenker, aus Radeburg, im Bild links. Bild Mitte: Projektleiter Hans-Joachim Besser

Der Jugendfreizeitverein e. V. bietet in Zusammenarbeit mit dem Präsidium der Bereitschaftspolizei Sachsen Schüler/innen von der 8. bis 12. Klasse sowie für Fachschüler diese Anmeldung / Informationen telefonisch: 035208- 4291, H.-J. Besser früh7:30 bis 9:30 Uhr, abends ab 20:30 Uhr bzw. 0174 – 9999 541

Fasanenschlösschen Moritzburg

Aufwartung im kurfürstlichen Vorzimmer

Die Staatliche Schlösser, Burgen und Gärten Sachsen gGmbH (SBG) beendete am 3. Mai mit dem Vorzimmer die Wiederherstellung historischer Wanddekorationen im Fasanenschlösschen Moritzburg, das nun auch im Inneren in spätbarockem Glanz wieder erstrahlt. Das Vorzimmer ist allerdings mehr als man erwartet.

Am Dienstag, 3. Mai 2016, konnte der Geschäftsführer der Sächsischen Schlösser, Burgen und Gärten, Dr. Christian Striefler, im Beisein von Landrat Arndt Steinbach, Bürgermeister Jörg Hänisch, Friedrich-Wilhelm von Rauch, Geschäftsführer der Ostdeutschen Sparkassenstiftung, Thomas

weitere Verbandsgründungen: u.a. Kreditanstalt Sächsischer Gemeinden (KSG, gegr. 1916), die Landesbausparkasse Sachsen (LBS, gegr. 1928) und auch die Sparkassenversicherung geht auf ihn zurück. 1924 erfolgte, u.a. auf seine Initiative hin, die Gründung des Deutschen Sparkassen- und Giroverbands, dem er bis zu seinem Tod als stellvertretender Vorstandsvorsitzender angehörte. Friedrich Wilhelm von Rauch ergänzte: „Das heute 409 Sparkassen im Deutschen Sparkassen- und Giroverband unter einem Dach sind, geht auf einen Mann zurück, der hier quasi 'um die Ecke' gewirkt hat.“



Handbestickte Seidentapete - ein Handwerk, das nur noch in Indien beherrscht wird.

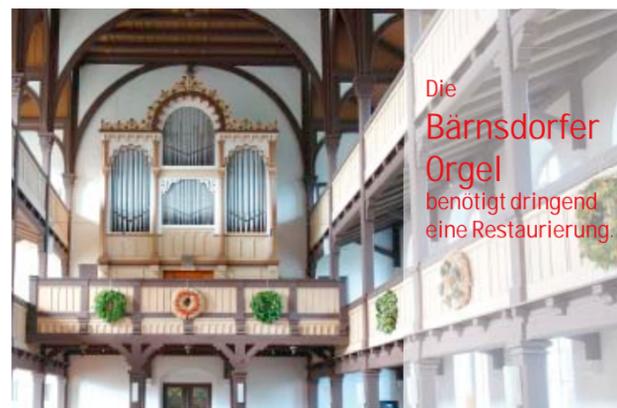


Aufwartung im kurfürstlichen Vorzimmer vor handbestickter Seidentapete. Arndt Steinbach, Thomas Jentzsch, Dr. Christian Striefler und Friedrich-Wilhelm von Rauch (v.l.)

Jentzsch, in Vertretung des Vorstandes der Sparkasse Meißen, Ludwig Coulin, Leiter der Niederlassung Dresden, Margitta Hensel, für das Fasanenschlösschen zuständige Museologin von Schloss Moritzburg, Gabriele Hilsky, Restauratorin, und weiteren Mitarbeitern von Schloss Moritzburg den letzten Projektabschnitt, die wiederhergestellten historischen Wandverkleidungen des Fasanenschlösschens übergeben. Landrat Arndt Steinbach dankte der Sparkasse Meißen und der Sparkassenstiftung, die zusammen rund 38 Tausend Euro zu dem insgesamt 155 Tausend Euro teuren Vorhaben hinzugeben konnten. Er erinnerte "Zufall oder nicht" - in seinem Grußwort an den heute vor 147 Jahren geborenen Dr. Johann Christian Eberle, der als die bedeutendste Persönlichkeit in der Geschichte der deutschen Sparkassen gilt. Von 1898 bis 1919 war Eberle Bürgermeister von Nossen. Er führte 1908 in seiner mit dem Bürgermeisteramt verbundenen Funktion als Vorsitzender der städtischen Sparkassen den bargeldlosen Zahlungsverkehr ein und schuf mit der Gründung des Giroverbandes Sächsischer Gemeinden die Grundlage für die Entwicklung der deutschen Sparkassen-Institute und -Verbände zur heutigen Sparkassen-Finanzgruppe. In Sachsen initiierte Eberle

hinblickt, um so mehr gibt es zu entdecken. Das die Tapeten nicht eben „nur“ Tapeten sind, sondern etwas Einzigartiges zum Beispiel und wenn man dann noch erfährt: Die Produktion geschah in Handarbeit und es war in ganz Europa nur eine Firma zu finden, die die notwendige Qualität gewährleisten konnte. Bertrand du Vignaud, Präsident des WMF, vermittelte persönlich den Kontakt zur Firma Lesage, die die Stickereien in Chennai, Madras (Indien) anfertigen ließ. 60 Kunsthandwerker arbeiteten über Tage und Wochen an der Bestickung der Seidentapeten.

Das Moritzburger Fasanenschlösschen ist nun fertig restauriert und erstrahlt als einziges im Spätrokoko-Stil erhaltenes historisches Gebäude seiner Art in Sachsen in altem Glanz. Es zählt im Großraum Dresden und



Die Bärnsdorfer Orgel benötigt dringend eine Restaurierung.

notwendige Restaurierung der Orgel kostet circa 60.000 €. Der Etat des Kirchspiels ist ausgereizt. Da wir wissen, wie sehr der Gemeinde die Orgel am Herzen liegt, wenden wir uns an Sie. Bitte unterstützen Sie uns mit einer Spende, um die Bärnsdorfer Orgel vor weiteren baulichen Schäden zu bewahren.

Ein Rechenbeispiel:
Die Bärnsdorfer Orgel besitzt in den zwei Außenfeldern je 9 Pfeifen. Das Mittelfeld hat zwei Etagen mit je 21 Pfeifen. Insgesamt hat die Orgel somit 60 Prospektpfeifen. Werden Sie anteilig Pate einer Pfeife. Teilen sich 10 Bürger mit je 100 € eine Pfeife, dann ist die Orgel gerettet. Aber auch jede andere Spendenhöhe ist willkommen und sehr hilfreich. Wir freuen uns, Sie als Spender nach der Restaurierung bei einem Einweihungsgottesdienst begrüßen zu dürfen. Hierzu laden wir Sie schon heute herzlich ein.
Es bedankt sich und grüßt Sie ganz herzlich Ihr Kirchenvorstand des Kirchspiels Bärnsdorf – Naunhof und Ihre Kirchgemeindevertretung Bärnsdorf/ Berbsdorf.

„Nun danket alle Gott, mit Herzen Mund und Händen, der große Dinge tut, an uns und allen Enden, der uns von Mutterleib und Kindesbeinen an unzählige viel zu gut bis hierher hat getan.“ EG 321

Für viele Menschen ist die Musik ein alltäglicher Begleiter, häufig beginnt der Tag mit Musik, eine Autofahrt startet mit dem Anschalten des Radios. Ähnlich ist es in der Kirche. Mit Musik - dem Orgelspiel - geht der Gottesdienst los. Musik erleichtert uns den Start. Oft singen wir nicht von alleine. Erst wenn das Radio uns begleitet, dann stimmen wir ein oder summen mit. Ähnlich ist es in der Kirche, ohne musikalische Begleitung würden wir nur ungerne singen, aber wenn die Orgel erklingt, dann ermuntert sie zum Einstimmen und zum Singen mit anderen. Musik erleichtert das Miteinander und verbreitet Freude.

Hintergrund:
Die Bärnsdorfer Orgel benötigt dringend eine Restaurierung. Über Geld spricht man bekanntlich nicht, man hat es. Unserem Kirchspiel fehlt Geld, also müssen wir offen darüber reden. Wir bitten Sie herzlich um eine Spende.
Die Bärmig-Orgel in der Bärnsdorfer Kirche wurde 1875 vom Orgelbaumeister Gotthilf Bärmig aus Werdau erbaut. Die dringend

Kontakt: Evangelisch-Lutherisches Kirchspiel Bärnsdorf – Naunhof
An der Promnitz 11, 01471 Radeburg OT Bärnsdorf
Tel: 035207/81339, Fax: 035207/89090
E-Mail: kg.baernsdorf_berbsdorf@evlks.de

Kontoverbindung für Spenden:
Kontoinhaber: Kassenverwaltung Dresden
IBAN: DE 59 3506 0190 1667 2090 44 · BIC: GENO DE D1 DKD
Zweck: RT 1680 + Orgel Bärnsdorf

Für eine Spende stellen wir Ihnen selbstverständlich eine Spendenbescheinigung aus. Wenn Sie damit einverstanden sind, würden wir Ihr Engagement auch gerne in der lokalen Presse würdigen.

Zoo Dresden

Tolle Stimmung zu Pfingsten im Dresdner Zoo Mitmachen, Entdecken, Experimentieren, Staunen

Es darf getanzt werden - am Pfingstsonntag zum „Dixieland in Familie“ im Zoo Dresden!
Mit Spiel, Spannung, Basteleien und Gewinnen sowie mehreren Jazz- und Dixiebands auf zwei Bühnen wird der Spaß für alle giraffengroß und die Stimmung elefantestark. Es spielen: Rivertown Dixies, Brass Band Rakovnik, Blue Wonder Jazzband, Jazzcompany Chemnitz.
Neu in diesem Jahr: Für Familien wird das Programm noch bunter und vielseitiger. So laden die Setzmann's Dixie Six und die Dixie-Zwillinge Claudia & Carmen den musikalischen Nachwuchs beim Dixie-ABC ab 12:45 Uhr zum Mitsingen und jede Menge Aktions-, Mal- und Bastelstationen zum Mitmachen und Verweilen ein.
Gute Stimmung für die GANZE FAMILIE ist also garantiert.
Tierisch aufregend startet der Entdeckertag am Pfingstmontag für alle kleinen und großen Zoofans. Ab 10 Uhr können Neugierige bei Mitmachexperimenten spielerisch und aktiv erforschen, wie Technik funktioniert.

Am Aktionsstand unserer Zooscouts können Wasserfloh und Spinnenhaut mikroskopiert werden, viele nützliche Infos zum Thema Natur- und Artenschutz eingesammelt werden und Eltern haben ganz nebenbei die Möglichkeit, sich auf den nächsten Sommerurlaub vorzubereiten - viele Touristen wissen nämlich nicht, dass zahlreiche Tier- und Pflanzenarten sowie Produkte strengen Einfuhrbestimmungen unterliegen. Also Finger weg von exotischen Souvenirs! Unterstützt werden die Zooscouts dabei unter anderem von der WWFJugend, die mit dem Artenschutzkoffer vor Ort ist.
Aber nicht alle verreisen im Sommer weit weg - auf der Erlebniswiese direkt am Zooeingang präsentieren sich die Freizeitknüller aus der Region Oberlausitz und geben Anregungen, wie die Ferien auch in der Heimat aktiv verbracht werden können. Mit Kinderschminken, Bastelstand und den Maskottchen Trixie & Bodo wird die Zeit hier sicher nicht langweilig, zumal auch noch das Kinderkarussell auf die ganz kleinen Fahrgäste wartet.
Auf der Bühne am Afrikahaus hat KESS ein buntes Kinderprogramm mit kess Sprüchen, Liedereinfangmaschine und Seifenblasen vorbereitet (11:30 / 14:30 / 16:30). Zoo-Maskottchen KOALI sowie Tierpflegertreffpunkte runden das bunte Pfingstprogramm ab.

Azubi auf Zimmersuche

Für die dreieinhalbjährige Ausbildung in Radeburg OT Bärwalde suchen wir dringend ein möbliertes Zimmer, vorzugsweise in Bärwalde oder Radeburg. Der künftige Azubi ist höflich und ordentlich.
Bei vorhandenem Zimmer bitte unter Tel. 015202090375 oder Mail g.claus70@web.de bei Fr. Claus melden.

Drechselarbeiten aller Art

- Vogelhäuser · Grabkreuze · Spielzeug · Regale aller Art · Räucherleuchttürme · Versch. kuriose Räucherfiguren · elektr. angetriebene Pyramiden · Reparatur von Holzgegenständen
- Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b · 01471 Radeburg, Tel./Fax: 0352 08/2311
Mo.-Do. 10-13 Uhr & 17-18 Uhr Sa. 10-13 Uhr



Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der
Einkommensteuererklärung, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbständiger Tätigkeit haben.
Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Partnerschaft für Demokratie

Gewinnt mit Eurer Idee Vereins T-Shirts!

Die „Partnerschaft für Demokratie“ sucht Vereine oder Initiativen, die Kinder und Jugendliche (von 3 bis 18 Jahren) im Verein oder in der Gemeinde/Stadt verstärkt einbindet. Für die Möglichkeiten der Einbindung wird eine Projektidee gesucht! Teilnehmen können Vereine/Initiativen aus den Städten Coswig, Radebeul, Radeburg und den Gemeinden Niederau, Diera-Zehren, Weinböhlen. Bei der Projektumsetzung ist zu berücksichtigen, dass auch Kinder und Jugendliche ohne Vereinsmitgliedschaft beteiligt werden (mind.50%).
Es ist eine formlose Projektbeschreibung auf max. 2 A4 Seiten erforderlich, die in der Koordinierungs- und Fachstelle einzureichen ist. Aus allen Einsendungen wird am 23.06.2016 ein Projekt ausgewählt.

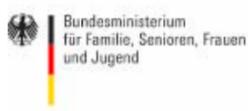
Für das Gewinnerprojekt werden die Kosten im Rahmen unserer Förderkriterien bis 3000,00 € vollständig übernommen. Als zusätzliche Auszeichnung erhält der Verein T-Shirts/ Trikots (max. 15 Stück), welche nach Absprache bedruckt werden können.
Einsendeschluss für die Projektbeschreibung ist der 06.06.2016

JuCo Soziale Arbeit gGmbH
Tel.: 03523/72826
Koordinierungs- und Fachstelle

E-Mail: pfd@juco-coswig.de
Tim Raschner und Mandy Thielemann
http://www.aktionsplan-comora.de

Dresdner Str.30
01640 Coswig

Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms



Pulsnitztal-Reisen
Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen
TELEFON: (03 57 95) 38 60
Der direkte Draht!

Gewerbepark 1, OT Reichenbach · 01920 Haselbachtal
<http://www.pulsnitztal-reisen.de>

Lust auf „kleinen“ Urlaub?

10.05. Spargelessen mit Schiffsrundfahrt, Erklärungen und Kaffeetrinken	58,-€
11.05. Wannsee mit 7-Seen Rundfahrt , Mittagssimbiss, Kaffeetrinken & Stadtrundf. Potsdam	56,-€
27.05. Baden in Schlema od. Frühlingsfahrt ins Erzgebirge mit Mittagessen & Kaffeetrinken	ab 41,-€
18.06. Berlin m. Musicalerlebnis, Friedrichstadt-palast od. Brückenfahrt m. Kaffeetrinken	ab 63,-€
25.06. Rundfahrt durch das Lausitzer Seenland mit Mittagessen und Kaffeegedeck	59,-€
28.06. Berlin „exklusiv“: Fernsehturm mit Kaffeetrinken und Stadtrundfahrt	59,-€
29.06. Gemütliche Fahrt durch das herrliche Riesengebirge mit RL und Mittagessen	49,-€
01.07. Ferienspaß in Leipzig mit ASSI-Panometer & Zoobesuch: Sonderticket	49,-€
01.07. Freizeitpark „Belantis“ - ein toller Ferienbeginn	Ki. bis 12 Jahre 49,-€ / Erw. 54,-€
02.07. Potsdam Wannsee mit 7- Seenrundfahrtfahrt, Mittagssimbiss und Kaffeetrinken	56,-€
21.07. Potsdamer Schlösser & Parks zu Wasser und zu Lande, inkl. Mittagessen & Kaffee	62,-€
21.07. Sommerferienspaß & Abendteuer-Filmpark Babelsberg, Ki. bis 16 / 46 €, Erw.	54,-€

Reisen zur schönsten Urlaubszeit!

NEUER REISEKNÜLLER: 13.05.-16.05. Pfingstpartie nach Oberhof-Panorama Hotel	4T. 298,-€
09.05.-14.05. Kurzurlaub an d. Polnische Ostseeküste in Habichtsberg /Halbinsel Hel	6 T. 385,-€
09.05.-14.05. Radtour an die Polnische Ostseeküste: interessante Touren	6. T. 580,-€
16.05.-22.05. Blumenriviera & Cote d'Azur mit Monaco, Rapallo, Nizza & Cannes	7 T. 649,-€
17.05.-26.05. Strandurlaub Sardinien an der Costa Smeralda, 2 Zw.Ü. am Gardasee	10 T. 719,-€
24.05.-30.05. Gardasee "Viel Inkl." mit Trentino, Dolomiten, Iseo-See, Monte Isola	7 T. 648,-€
25.05.-03.06. Rundreise - Schwarzes Meer, Budapest, Bukarest, Donaudelta	10 T. 1059,-€
30.05.-03.06. Chiemsee & Großglockner Hochalpenstraße einmalig schön	5 T. 411,-€
11.06.- 12.06. Weltstadt Hamburg individuell oder Besuch der schönsten Musicals	2 T. 149,-€
19.06.-23.06. Südtirol: Alta Badia, das hohe Lied der Berge : 4 Pässe-ein Tal	5 T. 475,-€
25.06.-30.06. Hohentauern, Taupitzalm, Steiermark und Getränke zum Abendbrot inkl.	6 T. 515,-€
30.06.-03.07. Wien mit Stadtrundfahrt, Schifffahrt nach Bratislava, Fahrt z. Heurigen	4 T. 499,-€
03.07.-10.07. Baden in Kühlungsborn, Hotel Arendsee & Morada Resort dir. am Strand	ab 8 T. 686,-€

weitere Termine 10.07.-17.07., 17.07.-24.07., 24.07.-31.07.
Rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns auf Sie!

Pulsnitztal-Reisen, Reichenbach, Gewerbepark 1, 01920 Haselbachtal Tel. 03 57 95 / 38 60
Pulsnitztal-Reisen, Markt 7, 01936 Königsbrück, Tel. 03 57 95 / 38 10

Alle Fächer
Alle Klassen
LRS-Training

Nachhilfe
in Radeburg & Umgebung!

Unterricht in Mini-Gruppen oder im Einzelunterricht zu Hause, Konzentrationsförderung, Crashkurse...
Informationen & Beratung: Tel. 03 52 40 - 77 87 35
- oder auch im Internet unter www.minilernkreis.de/nordachsen

Containerdienst/Schüttgüter

Hauswartdienste · Garten- & Landschaftsbau

HGS Nicklich
Anfragen und Bestellungen unter:
0172 / 7 94 18 63
Lindeberg 15 · 01471 Radeburg
www.hgs-nicklich.de



Hohenbusch Center Weixdorf

... Ihr Handels- und Dienstleistungszentrum im Dresdner Norden

Öffnungszeiten

Mo-Fr 9.00-20.00 Uhr
Sa 9.00-16.00 Uhr

Kaufland

Mo-Sa 7.00-22.00 Uhr

Hinweis

Sonderöffnungszeiten entnehmen Sie bitte den Angaben der einzelnen Geschäfte.

JETZT ALLES NEU UNTER

www.h-c-w.de

Hohenbusch Center Weixdorf

Hohenbusch-Markt 1
01108 Dresden
0351/888 99 50

über 500 kostenfreie Parkplätze

Sonderangebote

DEUTER RUCKSÄCKE

LAUFSCHUHE

INLINESKATES

SPORT 2000

SPORTHaus ULLMANN

Schuhhaus Weixdorf

SOMMER SONNE SANDALEN

Fit für die Schule:
Füllerprobierwochen bei Mükado

10% Rabatt auf Füllhalter

Gültig im Monat Mai.

MÜKADO

Schreibwaren- & Buchhandlung

MÜKADO Dresden-Weixdorf, Tel: 0351/7953770
MÜKADO Ottendorf-Okrilla, Tel: 035205/53103

RENO

Schuhe, die mich glücklich machen

Gute Qualität – dauerhaft günstig!

Dresden-Klotzsche (Sagarder Weg 1) im Fontane Center
Tel. 0351 8890591

Dresden-Weixdorf im Hohenbusch Center
Tel. 0351 8889797

www.ihr-waschbaer.de

WASCHBAR Textilreinigung

KONTAKTLINSEN UND BRILLE

Die perfekte Kombination für Sie!

MO-FR 9 bis 19 Uhr
SA 9 bis 16 Uhr

Weixdorf 0351 8892787
Ottendorf-Okrilla 035205 54191

roke optik

TREPPE-ENTSORGUNG.de

Containerdienst (von 1,5m³-10m³ Absetzcontainer & 11m³-36m³ Abrollcontainer)

Anlieferungen von Baustoffen, Rindenmulch und Mutterboden

Abriss und Beräumung

Tel. 03 52 07/8 12 08

Fenster + Türenbau Müller GmbH

Wir informieren Sie gern über: individuelle Umstellung des Fenster- und Türen-Beschlages auf höhere Sicherheit

G + S Bautischlerei Müller GmbH · Am Anger 3 · 01561 Reinersdorf
Tel. 03 52 49 / 74 90 · Fax - / 74 91 3 · www.BautischlereiMüller.de

Agro Landschafts- & Tiefbau GmbH Radeburg

Landchaftsbau · Erd-, Entwässerungskanal- und Abrissarbeiten

AGRO-ZENT GmbH

Nutzfahrzeugservice
LKW- und PKW- Wäsche

Perfekter Glanz! Carlite® statt Bürsten

Carlite® – weiches Schaumstoffmaterial reinigt gründlich und schont den Lack

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

280cm Höhe **KÄRCHER**

Königsbrücker Straße 36 · 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 3 68-0 · Fax - / 3 68 22 · www.agro-zent.de

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden
Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale

WITTKENATURSTEIN

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327

Steinbach

Konzert in der Dorfkirche

Sabine Zschuppe aus Weinböhla und der Großenhainer Kantor Joachim Jänke.

Sabine Zschuppe läßt im Konzert neben der Querflöte Sopran- und Altblockflöten erklingen und tauscht diese auch gegen das Sopran- und Tenorsaxophon.

Neben der Begleitung der Blasinstrumente wird Kantor Joachim Jänke auf der Bärmig-Orgel auch verschiedene Orgelwerke erklingen lassen.

Wir freuen uns zu diesem besonderen Konzert an der neu sanierten Orgel in der Steinbacher Kirche einladen zu können. Der Eintritt ist kostenfrei, jedoch wird um eine Spende gebeten.

Am 28. Mai um 17.00 Uhr findet in der Dorfkirche Steinbach ein sehr abwechslungsreiches Konzert für Flöten, Saxophone und Orgel statt. Es kommen Werke von Bach bis Piazzolla zur Aufführung. Ausführende sind die Flötistin

Uwe zur Erhaltung der Dorfkirche Steinbach e.V.

Kinderferienlagerverein e. V.

Kinderferienlager und Sprachferien Englisch in den Sommerferien

Der Kinderferienlagerverein e. V. führt auch in diesem Jahr wieder seine bewährten Kinderferienlager und sein Sprachferienlager Englisch, zur Förderung des freien Sprechens, in Schirgiswalde durch.

Termine, Altersgruppen, Bilder und Erfahrungsberichte sind unter www.kfl-radeburg.ag.vu zu finden.

Ansprechpartner: Herr Besser
Tel.: 035208-349780 bzw. 0174 – 9999541
früh von 7:30 bis 9:30 Uhr und abends ab 20:30Uhr.



Schönfelder Traumschloss

Winzerchor Spargebirge e.V. Meißen

Sonntag, 22.05.2016, 16.00 Uhr
„Der Wein ist ein besonderer Saft“ – eine Liebeserklärung an den Meißner Wein mit Liedern und heiteren Texten.

Tag der Parks und Gärten mit höfischen Tänzen aus der Zeit August des Starken

Sonntag, 29.05.2016 ab 11.00 Uhr
Von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr höfische Tänze aus der Zeit August des Starken der Tanzgruppe „les-amis-de-la-dance-baroque“.

15.00 Uhr treten die Trommler des Spielmansszuges Zabeltitz auf. Das Schloss-Café hat sonntags ab 14.00 Uhr geöffnet und ab 14.00 Uhr finden stündlich Führungen statt.

Kartenbestellung/-verkauf:
Förderverein Schloss Schönfeld 1996 e.V.,
Straße der Jugend 1, 01561 Schönfeld
Tel.: 03 52 48 / 2 03 60 –
Fax: 03 52 48 / 2 03 61
www.schoenfelder-traumschloss.de

Leserbrief

Informationen der Bürgerinitiative „Gegenwind Rödernsche Heide“

„Schraps hat den Hut verloren!“
Erinnern Sie sich noch an dieses lustige Kinderspiel? Falls nicht, es ist ganz einfach. Jeder Mitspieler bekommt eine Nummer zugeordnet. Dann sagt Schraps: „Schraps hat den Hut verloren - drei hat ihn!“ Darauf muss der Spieler Nr. 3 schnell antworten: „Drei hat ihn nicht - eins hat ihn!“. Und so weiter... Wer es verpennt zu antworten oder sich verhaspelt, der hat verloren. Das Spiel ist ein Gaudi – für Klein und Groß. Alle Leute sind gern dabei. Am allerallerliebsten spielen aber Politiker „Schraps hat den Hut verloren!“. Das können wir Ihnen hier eidesstattlich versichern. Sicherlich, die Politiker haben die Schraps-Spielregeln leicht verändert und an ihre Sphären angepasst. Die Spiel-Idee ist jedoch die gleiche, davon konnten wir uns hinreichend überzeugen. Seit über vier Jahren dürfen wir uns als Bürgerinitiative an Spielrunden beteiligen! Zugegeben, zuerst war uns gar nicht bewusst, dass wir an einem Game teilnehmen. Mittlerweile steht das aber außer Frage. Und das kam so. Weil wir gegen die Ausweisung von Vorrangflächen für einen Windpark in der Rödernsche Heide kämpfen, suchen wir stetig das Gespräch mit den politischen Entscheidungsträgern. Auf der kommunalen Ebene liegen die Karten auf dem Tisch. Die Ebersbacher Bürgermeisterin Margot Fehrmann will in Kauf nehmen, dass Wald abgeholzt wird und Windräder den Horizont zerschneiden. Chaotisch wird es ab der Ebene darüber. Die Chefs des Regionalen Planungsverbandes (RPV) waschen ihre Hände in Unschuld, denn sie bekommen ihre „Befehle“ von den Verbandsräten und der Regierung Sachsens in Form von Auflagen und Verordnungen. Die Verbandsräte wiederum sagen, dass sie das Abnicken müssen, was der RPV ihnen vorlegt. Fragt man Landtagsabgeordnete, warum Sie als gewählte Volksvertreter zulassen, dass die sächsische Regierung eine so irrsinnige Windkraft-Politik betreibt, hört man: „Darauf haben wir keinen Einfluss. Das sind die Vorgaben des Bundes.“ Sächsische CDU-Abgeordnete des Bundestages weisen wiederum auch jede Schuld weit von sich. Begründung: Wir haben nicht zu verantworten, was im Freistaat beschlossen wird. Das Spiel ist damit aber noch nicht zu Ende! Die Spitzen der Sachsen-CDU schieben zudem jede Kritik zum neuen sächsischen Windenergie-Erlass beiseite. Ihr Abwehrgedörs: Diesen Erlass hat das SPD-geführte Wirtschaftsministerium herausgegeben. „Schraps hat den Hut verloren!“ Wer ist hier der Spielmaster? Wer bestimmt in Sachsen, welche Politik gemacht wird? Wer hat in der schwarz-roten Regierung die Hosen an? Wer sagt da, wo es lang geht? Wofür stehen die Christdemokraten im ländlichen Raum? Fragen über Fragen – wir werden nicht aufhören nachzuhacken. Diese „Schraps“-Variation ist zwar gar nicht lustig, aber wir bleiben im Spiel. Auch auf die Gefahr hin, dass uns einige Spielverderber nennen...

Wir kämpfen weiter gegen die Errichtung eines Windparks in unserer Heide!
Unterstützer willkommen!

www.Gegenwindheide.de
Folgen Sie uns auf Facebook: Gegenwind Heide
Für finanzielle Unterstützung Konto: BI Gegenwind, BIC: SOLADES1MEI IBAN: DE10 8505 5000 0500 1347 15

Medingen

„BACH - Quelle der Romantik“

Konzert am Sonntag, 12.06.2016 um 17 Uhr in der Kirche Medingen
Zu hören sind Werke von Bach, Reger und Mendelssohn.
Ein A-Cappella-Konzert mit dem vocalis ensemble dresden mit Pause & Verköstigung –

Leitung von Vitali Aleshkevich auf dem Leipziger Bachfest 2016 gastieren. Eine große Vielfalt an A-Cappella-Werken von barocken bis zu modernen Komponisten wie Maurice Duruflé und Simon Wawer erklingt in der Medinger Kirche

Mit Werken von J.S.Bach, Max Reger und Felix Mendelssohn-Bartholdy präsentiert das 8-stimmige Solisten-Ensemble sein dies-jähriges Sommerprogramm, mit welchem die Dresdner Sänger unter

Eintritt: Vvk 8 / 5 € – Abendkasse 10 / 7 €
Karten sind ab dem 23.05.2016 in den Pfarrämtern Medingen, Weixdorf und Ottendorf-Okrilla zu den üblichen Öffnungszeiten erhältlich.

Atelier PeScha Radeburg

Anschauen, Zuhören, Staunen

KUNST:OFFEN

Pfingstsonntag, 15. Mai 2016, 11 - 19 Uhr

Wir laden ein zu einem farben- und formenfrohen Fest der Sinne in unsere Galerie „PeScha“, Bauerngarten und Kunstscheune.

Bearbeiten Sie sich auf inspirierende Spurensuche mit Constanze Hohaus und Petra Schade von der Künstlerinnengruppe „Farbfinder“ und folgen Sie Steffen Gröbner auf seinen romantischen Streifzügen. Erspüren Sie die morbide Welt der verlassenen Orte in den Fotos von Burkhard Schade. Lassen Sie sich von den fantasievollen Keramikobjekten von Martina Hassel und Karla Israel verzaubern.

Zartes aus Papier kontrastiert dagegen bei Petra Westphalen mit Arbei-

ten aus Stahl. Die Künstler präsentieren zahlreiche Druckgrafiken, Fotografien, Malereien und Figürliches unterschiedlichen Genres. Erleben Sie wie ein Holzschnitt entsteht, schauen Sie der Buchbinderei und Bilderrahmenwerkstatt Kruschel aus Radebeul über die Schulter oder werden Sie beim Speckstein bearbeiten selbst kreativ. Verbringen Sie mit uns einen kunstvollen Nachmittag mit Livemusik der Gruppe "Tonstaub" und frechen Geschichten von Madame Rosa. Wir freuen wir uns auf kunstinteressierte Besucher, spannende Gespräche und Kontakte.

Petra und Burkhard Schade
www.atelier-pescha.de

EBERSBACH

Ausgabe:
05/2016



Ausgabetag:
13.05.2016

Obersbacher Amtsbblatt

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung, amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung zur Haushaltssatzung der Gemeinde Ebersbach für das Haushaltsjahr 2016

Aufgrund von §74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 30.03.2016 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2016, der die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

im Ergebnishaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	6.207.759 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	6.618.414 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	- 410.655 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	- EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	- 410.655 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	10.815 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	- EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	10.815 EUR
- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren auf	- EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des Sonderergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes Sonderergebnis) auf	10.815 EUR
- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	- 410.655 EUR
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	10.815 EUR
- Gesamtergebnis auf	- 399.840 EUR

im Finanzhaushalt mit dem	
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	5.907.670 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	5.644.806 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	262.864 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.027.350 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	1.145.300 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	- 117.950 EUR
- Finanzierungsmittelüberschuss als Saldo aus Zahlungsmittelüberschuss aus laufender Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	144.914 EUR
- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	202.800 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	416.590 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	- 213.790 EUR
- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestandes auf	- 68.876 EUR

§ 2

Kredite für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen werden nicht veranschlagt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen werden nicht veranschlagt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf, wird auf 1.100.000 EUR festgesetzt.

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	auf 300 vom Hundert
für die Grundstücke (Grundsteuer B)	auf 400 vom Hundert
Gewerbesteuer	auf 370 vom Hundert

Ebersbach, den 02.05.2016

Fehrmann, Bürgermeisterin

Die Bekanntmachung erfolgt auf Grund des § 76(3) SächsGemO an 7 Arbeitstagen unter dem Hinweis, dass der Haushaltsplan für das Jahr 2016 in der Zeit vom 17.05.2016 – 27.05.2016 zu folgenden Zeiten:

Montag	9.00 - 15.00 Uhr
Dienstag	9.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 - 15.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr

in der Gemeindeverwaltung 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3, ausgelegt ist.

Mit Aktenzeichen 00302/092.12-EBB#1-16700/2016 vom 20.04.2016, wurde die Gesetzmäßigkeit des Beschlusses Nr. 33/03/2016 des Gemeinderates Ebersbach, vom 30.03.2016, durch die Rechtsaufsichtsbehörde bestätigt.

Stellenausschreibung

In der Gemeinde Ebersbach - Schulküche Kalkreuth – ist ab 01.07.2016 die Stelle

einer **Küchenhilfe**

neu zu besetzen.

Aufgaben:

- Unterstützung des Küchenteams in der Vorbereitung der Speisen
- Reinigung von Geschirr und Kochutensilien
- Allgemeine Reinigungsarbeiten
- Einhaltung aller Hygienestandards

Wir erwarten

- Berufserfahrung im Küchenbereich
- gute Kenntnisse aller Hygienestandards
- Belastbarkeit und Flexibilität
- Teamfähigkeit
- gute Umgangsformen, positive Ausstrahlung

Wir bieten

- abwechslungsreiche Tätigkeit in Teilzeit (30 h wöchentlich)
- Vergütung nach TVöD

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 31.05.2016 an die Gemeindeverwaltung Ebersbach, Bürgermeisterin Frau Fehrmann, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach.

Hinweis: Für die Rücksendung Ihrer Bewerbungsunterlagen fügen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei. Wir bitten um Verständnis, dass eine Rücksendung sonst nicht möglich ist. Fahrtkosten, welche durch ein Bewerbungsgespräch anfallen, werden seitens der Gemeinde nicht erstattet.

Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen über Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen Gemarkung Ober-Mittel-Ebersbach

Vom 30. April 2016

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass die Wasserversorgung Brockwitz-Rödern GmbH, Dresdner Straße 35, 01640 Coswig, Anträge auf Erteilung von Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchreinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 158 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist, gestellt hat.

Die Anträge (Az: DD32-0552/4/1 und 4) betreffen die vorhandenen Trinkwasserleitungen DN 200 und die Rohwasserleitungen von der Wasserfassung Rehbockschänke bis zum Wasserwerk Siebeneichen einschließlich Zubehör, Sonder- u. Nebenanlagen und Schutzstreifen.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der Gemeinde Ebersbach (Gemarkung Ober-Mittel-Ebersbach) können die eingereichten Anträge sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit

vom 6. Juni bis einschließlich 4. Juli 2016

in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 4016, während der Dienststunden (montags bis donnerstags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr sowie von 13.00 Uhr bis 15.00 Uhr, freitags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr) einsehen.

Die Landesdirektion Sachsen erteilt die Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigungen nach Ablauf der Auslegungsfrist gemäß § 9 Abs. 4 GBBerG in Verbindung mit § 7 Abs. 4 und 5 der Verordnung zur Durchführung des Grundbuchreinigungsgesetzes und anderer Vorschriften auf dem Gebiet des Sachenrechts (Sachenrechts-Durchführungsverordnung – SachenRDV) vom 20. Dezember 1994 (BGBl. I S. 3900).

Hinweise zur Einlegung von Widersprüchen

Gemäß § 9 Abs. 1 Satz 1 GBBerG ist von Gesetzes wegen eine beschränkte persönliche Dienstbarkeit für alle am 3. Oktober 1990 bestehenden Energiefortleitungsanlagen und Anlagen der Wasserversorgung und -entsorgung entstanden. Die durch Gesetz entstandene Dienstbarkeit dokumentiert nur den Stand vom 3. Oktober 1990. Da die Dienstbarkeit durch Gesetz bereits entstanden ist, kann ein Widerspruch nicht damit begründet werden, dass kein Einverständnis mit der Belastung des Grundstückes erteilt wird.

Ein zulässiger Widerspruch kann nur darauf gerichtet sein, dass die im Antrag dargestellte Leitungsführung nicht richtig ist. Dies bedeutet, dass ein Widerspruch sich nur dagegen richten kann, dass das Grundstück gar nicht von der Leitung oder in anderer Weise, als dargestellt, betroffen ist. Wir möchten Sie daher bitten, nur in begründeten Fällen von Ihrem Widerspruchsrecht Gebrauch zu machen.

Der Widerspruch kann bei der Landesdirektion Sachsen, Alchemnitzter Straße 41, 09120 Chemnitz, oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig erhoben werden. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur im Sinne des Signaturgesetzes zu versehen. Der Zugang für elektronische Dokumente ist auf die Dateiformate .doc, .docx und .pdf beschränkt. Die Übermittlung des elektronischen Dokuments hat an die Adresse post@lds.sachsen.de zu erfolgen.

Leipzig, den 30. April 2016
gez. Landesdirektion Sachsen

Susok, Referatsleiter

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 85. Geburtstag

am 31. Mai Kunze, Ruth Naunhof

zum 80. Geburtstag

am 16. Mai Klaus, Siegfried Ebersbach
am 22. Mai Wohlfahrt, Margith Naunhof
am 26. Mai Tillig, Karl Ebersbach
am 31. Mai Meinert, Siegfried Naunhof
am 07. Juni Hansch, Siegfried Kalkreuth

zum 75. Geburtstag

am 16. Mai Kind, Dietmar Lauterbach
am 18. Mai Lieske, Gerlinde Kalkreuth
am 01. Juni Claus, Gottfried Ebersbach
am 01. Juni Ziesche, Lothar Rödern

Außerdem gratulieren wir zur Feier der

Diamantenen Hochzeit am 26. Mai dem Ehepaar

Karl und Ursula Engelmann im Ortsteil Cunnersdorf

sowie zur Feier der

Goldenen Hochzeit am 21. Mai dem Ehepaar

Uwe und Heidemarie Augustiniak und dem Ehepaar **Johannes und Helga Tronicke** im Ortsteil Ebersbach

Gemeinde Ebersbach

Beschlüsse der Gemeinde Ebersbach

In den öffentlichen Sitzungen des Technischen Ausschusses am 12.04.2016 und 27.04.2016 und der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates am 28.04.2016 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

Technischer Ausschuss

37/04/2016 bis 54/04/2016

Beschlüsse zu Bauvorhaben und Vorkaufsrechten von Bürgern der Gemeinde Ebersbach

Gemeinderat

55/04/2016

Der Gemeinderat billigt den Entwurf des Bebauungsplanes „Spielgelände Beiersdorf“ im Ortsteil Beiersdorf für das Flurstück 10/8 der Gemarkung Beiersdorf in der Fassung vom 28.04.2016. Der Gemeinderat beschließt die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes gemäß § 3 Abs. (2) BauGB in der Zeit vom 26.05.2016 bis 27.06.2016 zu den Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung Ebersbach. Bedenken und Anregungen zum Bebauungsplan können schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift gebracht werden.

gärten Am Schafberg Rödern“ im Ortsteil Rödern der Gemarkung Niederrödern in der Fassung vom 28.04.2016.

Der Gemeinderat beschließt die öffentliche Auslegung des Bebauungsplanes gemäß § 3 Abs. (2) BauGB in der Zeit vom 26.05.2016 bis 27.06.2016 zu den Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung Ebersbach.

Bedenken und Anregungen zum Bebauungsplan können schriftlich oder während der Dienststunden zur Niederschrift gebracht werden.

57/04/2016

Nachrücker-Maßnahmen zu VwV-Investkraft „Brücken in die Zukunft“

58/04/2016

Der Gemeinderat beschließt, den § 2 Absatz 3 des UStG in der am 31. Dezember geltenden Fassung für sämtliche nach dem 31. Dezember 2016 und vor dem 01. Januar 2021 ausgeführten Leistungen weiter anzuwenden.

59/04/2016

Spendenannahme von Einrichtungen der Gemeinde Ebersbach

56/04/2016

Der Gemeinderat billigt den Entwurf des Bebauungsplanes „Erholungs-

Der vollständige Wortlaut der Beschlüsse kann im Sekretariat der Bürgermeisterin zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

Danksagung

Es ist schwer einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.



Tief bewegt von der großen Anteilnahme, den vielen Beweisen des Mitgeföhls durch tröstende Worte, stillen Händedruck, Blumenschmuck und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau und Mutter

Petra Richter geb. Große

danken wir allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden. Besonderer Dank gilt der Hausärztin Frau Dr. med. Schönitz-Krause, Herrn Pfarrer Brock, dem Gasthof Naunhof „Zur Eule“ sowie dem Bestattungshaus DOLOR.

In stiller Trauer:
Ehemann Manfred
Tochter Claudia
Sohn Tillmann

Naunhof, im April 2016



Danksagung

Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen **Gottfried Bruntsch**

im Leben Achtung und Freundschaft schenken und jetzt mit uns Abschied nahmen, sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen- und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

In stillem Gedenken
deine Marianne
deine Tochter Sabine mit Burghardt
dein Sohn Jürgen mit Kerstin
Enkel und Urenkel

Rödern, im März 2016

Recycling

Hausmüllentsorgung - schwarze Tonne

Ebersbach und Ortsteile **Sonnabend, 21. Mai 2016**
Freitag, 03. und 17. Juni 2016

Entsorgung - gelber Sack

Ebersbach und Ortsteile **Freitag, 27. Mai 2016**
Freitag, 10. und 24. Juni 2016

Papierentsorgung - blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile **Donnerstag, 09. Juni 2016**

Bioabfall

Sonnabend, 21. Mai 2016 · Freitag, 27. Mai 2016
Freitag, 03./ 10./ 17. und 24. Juni 2016

Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.

Grünschnittannahme

Sonnabend, 14. und 28. Mai 2016 in der Zeit von 08:00 Uhr – 12:00 Uhr an den Oxydationsteichen am Wetterberg, Kalkreuther Straße
In den Sommermonaten Juni/ Juli/ August erfolgt keine Grünschnittannahme.

Mobile Schadstoffannahme

Das Schadstoffmobil ist in der Gemeinde Ebersbach am **03. und 06. Juni 2016** unterwegs. Die genauen Annahmeplätze und Standzeiten des Mobils entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender Seite 17.



Kölling GmbH
Ihr Fachpartner für

Heizung
Sanitär
Klima
Reparatur
Wartungsservice
Rohrleitungsbau
Schweißarbeiten

Telefon 035248/ 843-0
www.koelling-gmbh.de

Heidestraße 4a · OT Bieberach · 01561 Ebersbach
info@koelling-gmbh.de · Fax 035248/ 84343

Gemeinde Ebersbach

Bekanntmachungen der Gemeinde Ebersbach

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes „Spielgelände Beiersdorf“ im Ortsteil Beiersdorf

Der Gemeinderat hat am 28.04.2016 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes „Spielgelände Beiersdorf“ in der Fassung vom 28.04.2016 gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. (2) BauGB öffentlich auszulegen (Beschluss-Nr. 55/04/2016). Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Begründung, Umweltbericht und Grünordnerischem Fachbeitrag werden in der Zeit vom **26. Mai 2016 bis 27. Juni 2016**

in den Räumen der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach zu den Sprechzeiten öffentlich

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes „Erholungsgärten Am Schafberg Rödern“ im Ortsteil Rödern

Der Gemeinderat hat am 28.04.2016 in öffentlicher Sitzung den Entwurf des Bebauungsplanes „Erholungsgärten Am Schafberg Rödern“ in der Fassung vom 28.04.2016 gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. (2) BauGB öffentlich auszulegen (Beschluss-Nr. 56/04/2016). Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Begründung, Umweltbericht und Grünordnerischem Fachbeitrag werden in der Zeit vom **26. Mai 2016 bis 27. Juni 2016**

in den Räumen der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach zu den Sprechzeiten öffentlich

ausgelegt. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zum Aufhebungsentwurf schriftlich zur Niederschrift gebracht werden.

Gelegenheit zur Erörterung des Planes gegenüber dem Bürger wird zu folgenden Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung gewährt.

Sprechzeiten:
Montag 9.00 - 11.00 Uhr
Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr
Freitag 9.00 - 11.00 Uhr

ausgelegt. Während dieser Auslegungsfrist können von jedermann Bedenken und Anregungen zum Aufhebungsentwurf schriftlich zur Niederschrift gebracht werden.

Gelegenheit zur Erörterung des Planes gegenüber dem Bürger wird zu folgenden Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung gewährt.

Sprechzeiten:
Montag 9.00 - 11.00 Uhr
Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 13.00 - 15.00 Uhr
Freitag 9.00 - 11.00 Uhr

Fehrmann
Bürgermeisterin

Ebersbach

Veranstaltungen in der Gemeinde Ebersbach im Monat Mai und Juni

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

- 14.05./ 15.05.2016 20:00 Uhr **Dorffest in Reinersdorf** – Festgelände am Sportplatz Heimat- und Traditionsverein Reinersdorf e.V.
- 15.05.2016 9:00 Uhr **Pfingstingen in Ebersbach** im Innenhof der Familie Dachselt, Hauptstr. 143 Ebersbacher Männergesangsverein e.V. und die Kinder der Kindertagesstätte „Mühlenwichtel“
- 16.05.2016 9:00 Uhr **Mühlenfest an der Bockwindmühle in Ebersbach** Heimat- und Mühlenverein Ebersbach e.V.
- 28./ 29.05.2016 9:00 Uhr **Breitensportveranstaltung** für Reiter und Fahrer auf dem Turniergelände der Paulsmühle Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.
- 29.05.2016 10:00 Uhr **8. Tag der Parks und Gärten** 11. Lauterbacher Schlossfrühling Hören, Sehen, Genießen – für Groß und Klein Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
- 10:00 Uhr **Naturpark Naunhof** – mit Sommertraining Biathlon und Slackline-Parcour zum ausprobieren
- 05.06.2016 14:00 Uhr **Jubelkonfirmation** in der Kirche Niederebersbach Ev.-Luth. Kirchengemeinde Ebersbach
- 04./05.06.2016 14:00 Uhr **Dorffest in Freitelsdorf** Beginn mit dem traditionellen Vogelschießen auf dem Festplatz am Dorfgemeinschaftshaus Dorclub Freitelsdorf e.V.
- 12.06.2016 14:00 Uhr **Jubelkonfirmation** in der Kirche Reinersdorf Ev.-Luth. Kirchengemeinde Reinersdorf

Den Veranstaltungsplan für das Jahr 2016 finden Sie unter www.gemeinde-ebersbach.de.

Landkreis Meißen - Landratsamt

Anerkennung für Oberschule Ebersbach



Gerhard Rose (r.), Dezernent für Arbeit und Bildung im Landratsamt Meißen überreichte Schulleiterin Birgit Büchner kürzlich eine Anerkennung in Höhe von 200,00 Euro und würdigte damit den Einsatz aller Beteiligten.

An der diesjährigen Berufsorientierungsinitiative „Schau rein! - Woche der offenen Unternehmen“ nahmen insgesamt 30 Schulen aus dem Landkreis Meißen teil. Die Oberschule Ebersbach belegte dabei mit einer Beteiligung von 67 Schülerinnen und Schülern sowie 45 besuchten Angeboten den Spitzenplatz.

Weitere Anerkennungen erhielten die Dr. Eberle-Oberschule in Nossen, die Oberschule Schönfeld und die Oberschule Weinböhla für ebenfalls rege Teilnahme. Die „Woche der offenen Unternehmen“ wurde in diesem Jahr erstmals von der Wirtschaftsförderung Region Meißen (WRM) GmbH organisiert, mit Unterstützung durch die regionale Koordinierungsstelle Berufs- und Studienorientierung sowie das kommunale

Jobcenter im Landkreis Meißen, die Agentur für Arbeit Riesa und die Sächsische Bildungsagentur Dresden.

Insgesamt nahmen über 60 Unternehmen aus 18 Branchen im Landkreis Meißen teil und boten Schülerinnen und Schülern ab Klasse 7 interessante Einblicke in den Berufsalltag. Den Termin für nächstes Jahr kann man sich bereits vormerken: 13. bis 18. März 2017. Weitere Infos unter www.schau-rein-sachsen.de

Oberschule Ebersbach

DSC Volleyball Damen gegen Schüler der Oberschule Ebersbach

Wer kennt sie nicht - die DSC-Volleyball Damen Pokalsieger und Deutscher Meister 2016!

Die Volleyball Damen des Dresdner SC stellen sich nun, nach so einem Pokalsieg in der Mannheimer Arena und dem Kampf um den Deutschen Meister in Dresden, in einer Trainingseinheit den Schülern der Oberschule Ebersbach.

Wir rufen alle Sportbegeisterten und Freunde des Volleyballs auf, dieses Spiel moralisch mit zu unterstützen.

Wann: Dienstag, 24. Mai 2016, von 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr
Wo: in der Turnhalle der Grundschule Kalkreuth, Großenhainer Straße 2 in Kalkreuth

Alle Mitwirkenden freuen sich, wenn die Besucherränge der Turnhalle gut gefüllt sind und die Spieler lautstark angefeuert werden.



Sportverein Grün-Weiß Ebersbach e.V.

Tag des Mädchenfußballs

Am 12.06.2016 findet auf dem Sportplatz in Ebersbach der Tag des Mädchenfußballs statt.

An diesem Tag planen wir für interessierte Mädchen ab 10 Uhr (bis ca.11:15 Uhr) ein Schnuppertraining und das Ablegen des DFB- Schnupperabzeichens. Weitere Highlights des Tages sind ein Spiel der Damenmannschaft des SV Grün Weiß Ebersbach sowie das Meisterschaftsspiel der Kreisunion Dresden.

Interessierte Mädchen ab einem Alter von 6 Jahren, welche Lust haben, sich an Dribbling-Parcours, Torschüssen und vor allem verschiedenen Spielformen zu probieren,



schicken uns bitte eine persönliche Nachricht an unsere Facebook-Seite (SV Grün-Weiß Ebersbach e.V.) oder eine Mail an gw.ebersbach@yahoo.de.

Eine Vorabmeldung der Mädchen mit Name und Alter wäre sehr wünschenswert, denn so ist eine bessere Organisation und eine altersgerechtere Planung des Trainings möglich.

Privates Bestattungshaus



Abschied nehmen ist immer schwer. Wir möchten Ihnen gern helfen, die Melodie eines geliebten Menschen, die in ihrem Herzen nachklingt, zu bewahren.

Großenhain, Dresdner Str. 16 **Tag & Nacht**
Folbern, Königsbrücker Str. 1A **(03522) 50 70 55**
www.dolor-bestattungen.de

Hotel und Gaststätte
Heidehof Rödern
Zur Dachrinne
... die wohl urigste Kneipe Sachsens
Spargel-silvester am Freitag, 17.06.2016, ab 18.00 Uhr
Spargelvariationen essen - soviel Sie wollen! Reservierung erbeten
Dorfstr. 30 · 01561 Rödern
Telefon: 03 52 08 / 22 25
Fax: 03 52 08 / 22 28

Kindertagesstätte Kalkreuth

Neues aus dem Zwergerland



13. 4. 2016 02: 06 PM

Ein großer Höhepunkt fand im April statt. Die Großeltern waren zum Oma/Opa Tag eingeladen. Kleine Überraschungen wurden gebastelt oder gebacken und ein kleines Programm eingeübt. Alle Zwerge waren

Jahr wieder an der Mitmach-Aktion der Handwerkskammer Dresden.

Das Projekt zog sich über mehrere Wochen hin und es wurde eifrig Material gesammelt, die Berufe der Eltern erfragt und vorgestellt. Zum Abschluss des Projektes war der Einfallreichtum der Kinder gefragt. Gemeinsam gestalteten sie eine große Collage als zentrales Element der Aktion zum Thema „Hand in Hand durch unseren Ort“.



Leider waren wir nicht unter den ersten Preisträger, erhielten aber als Dankeschön für unsere Teilnahme ein tolles Buch.

ganz aufgeregt und belohnt für Ihre Mühe. Es war in allen Gruppen ein gelungener Nachmittag.

Was Handwerker leisten und was sie können übt gerade für Kinder eine starke Faszination aus.

Die Schmetterlingsgruppe unserer Kindertagesstätte im Alter von 5 bis 6 Jahren beteiligten sich auch dieses

Ein ganz wichtiger Termin steht im Mai ins Haus. Am **27.05.2016** von **15.00- 18.00 Uhr** findet unser

Tag der offenen Tür statt. Es gibt wieder jede Menge zu erleben. Alle die das nicht verpassen wollen sind dazu herzlich in unsere Kindertagesstätte in Kalkreuth eingeladen.

Regionale Wirtschaft

Bauer Tillig liefert jetzt auch an Freunds

Thomas Tillig hat mit der Vorstellung seiner preisgekrönten Zucht des Deutschen Edelschweins in unserer März-Ausgabe anscheinend vielen das Wasser im Mund zusammenlaufen lassen. Dazu kommt der Trend, einheimische Produkte wieder stärker nachzufragen (siehe auch unser Beitrag „Lokale Wertschöpfung 2.0“ auf Seite 6) Noch im März waren sich Thomas Tillig und Fleischermeister Matthias Freund handelseinig geworden. Nun wird also „paar Häuser weiter“ das Spitzenprodukt vom Landwirt des Vertrauens verarbeitet und für die Kunden aus dem Dorf und der Umgebung verfügbar. So sehen kleine Wirtschaftskreisläufe aus, ethisch, ohne lange Transportwege und die einheimischen Betriebe fördernd.

„Think global – act local“ - denke weltweit, handle vor Ort“ - dieser ökologische Grundsatz findet sich in keiner Rasse so vortrefflich wieder wie im Deutschen Edelschwein. Das Edelschwein ist ein echter Europäer, denn es wurde aus der Kreuzung von englischen Yorkshire-Ebern mit deutschen Landschweinen gezüchtet. Das Edelschwein gilt wegen seines geringeren Fleischbildungsvormögens als nicht so produktiv wie andere Rassen. Dafür hat das Fleisch weniger Fett und Wasser, ist dichter, besser in Qualität und Geschmack. „Das sieht man auch bei der Zubereitung, da das Fleisch beim Erhitzen weniger an Volumen verliert,“ sagt Matthias Freund.



Mehr Platz als vorgeschrieben - zu der Ethik bei Tillig kommt die ausgezeichnete Fleischqualität. Beides hängt zusammen, das weiß auch Matthias Freund.

Tag der Parks und Gärten



„Schlossfrühling“ in Schloss und Park Lauterbach mit Kutschfahrten zum Park Naunhof

Am **Sonntag, 29. Mai;** Beginn: 10:00 Uhr; Eintritt: 2,- €; Kinder sind frei

- Imbissangebot
- Parkführungen:
10:00 und 14:00 Uhr

Ein buntes Programm und Livemusik mit MC Band gibt es in Schloss und Park im Jubiläumsjahr des Fördervereins.

Eintritt frei

Geschichte erlebbar

für Groß und Klein machen die ganztägigen Besucher-Führungen durch Schloss und Park. Aufwändige neue Beamer-Präsentationen im Filmkabinett in diesem Jahr zu den Themen: **„10 Jahre Förderverein Schloss und Park Lauterbach: Rückblicke, Einblicke, Ausblicke“** und **„Was, wann, wie? Das Turmprojekt“** zeigen anschaulich, was in Schloss Lauterbach historisch

10 Jahre Förderverein - Schloss Lauterbach bekommt sein Türmchen wieder

Der Förderverein Schloss und Park Lauterbach möchte sein 10jähriges Bestehen zum Anlass nehmen, dem Schloss sein ursprüngliches Aussehen zurück zu geben. Die große Verleihung der „Turmherren-Urkunden“ an Nachfahren



Digitale Zauberei: Schloßsturm im Spiegelteich

ehemaliger Schlossbesitzer und Schlossfreunde, die das mutige Vorhaben unterstützen, ist gleich im Anschluss an die Eröffnung zu erleben.

passierte und wie der Förderverein das geschichtsträchtige Herrenhaus wiederbeleben konnte.

Kulinarische Streicheleinheiten

für Leib, Seele und Geist angeordnet von unserem Service-Team mit Kaffee und Landkuchen, Eis und feinem Espresso, Getränken, Grillspezialitäten aus der Region und natürlich mit „Lauterbacher Rotznasen“.

Das zaubernde Kindermädchen

Miss Hopkins verblüfft ab 13:00 Uhr mit ihren tollen Späßen Groß und Klein.

Die Hopfenbachföhle

aus der Kita Lauterbach haben ein tolles Programm einstudiert und wollen zeigen, was sie schon alles drauf haben. Sie hüpfen 15:00 Uhr über den Schlossvorplatz.

Action im Park

flott, sportlich und akrobatisch mit Showdance ArriBa Coswig gibt es ab 13:30 Uhr.

Neue Gemälde im Schloss

erläutert der Hobbykünstler Roland Schwenke. Drei weiteren Schlossherren kann man jetzt in die Augen schauen. Der Maler erzählt die abenteuerlichen Geschichten, wie er an die Vorlagen für sein Gemälde gekommen ist.

Foto und Handwerksmarkt

mit Konrad Bittner, dem bekannten Fotograf für das Detail aus Großenhain. Er präsentiert seine neusten Werke - mit Verkauf.

Kutschfahrten zum Park nach Naunhof

durch das malerische Hopfenbachtal sind erstmalig mit musikalischer Begleitung durch den Kinderchor der Kirchgemeinde Lampertswalde zu erleben.

Sie bringen die Besucher in ein idyllisches Naturparadies. Auch hier gibt es zahlreiche Angebote für Groß und Klein zum Thema „Fit in den Frühling“
- Sommerbiathlon zum Ausprobieren mit Rollski (Lauf- und Schießtraining)
- Slackline für Gleichgewichtstraining und Konzentration



Der Harlekin im Schlosspark.

Hörmanns Dampfbedfedernreinigung

- mit Behandlung gegen Bakterien -
von Montag 23. Mai bis Donnerstag 26. Mai ab 9 Uhr am Gemeindeamt Ebersbach
Tel.: 01 71/991 5085 · betten-mike@online.de
Kostenloser Hol- und Bringservice

Malermeister Lehmann

Fassadengestaltung · Dekorationsmalerei
Tapezier- und Fußbodenverlegearbeiten
Renovierung · Trockenbau · Beschreibungen
Fassadenvollwärmeschutz · Gerüstbau

01471 Radeburg · Alte Poststraße 48
Tel.: 03 52 08/804 04 · Fax: 03 52 08/804 06
Funk-Nr.: 01 62 / 4 24 83 89
Internet: www.malermeister-radeburg.de

Wechseln Sie ins CityNet!

Wir sind regional in 1200 Orten im Raum Mitteldeutschland mit modernster Technik verfügbar und wir bieten Ihnen im Ortsnetz:

- * Geschwindigkeit bis zu 20.000 kbit/s
- * bestechende Sprachqualität
- * Flatrate ins Internet
- * Flatrate ins Festnetz
- * Ortsrufnummer
- * Vor-Ort-Service

Tarif ab **19,95** €/mtl
Dauerhaft

www.manCityNet.de
Ihr regionales Internet!

Rufen Sie uns an!
(0341) 1288 5205 107

!!! Vertrieb und Techniker gesucht wg. Netzausbau !!!

Der nächste Sommer kommt bestimmt!

Nutzen Sie den **Klimaservice** in unserer Werkstatt.

- Reparatur aller Fabrikate • HU/AU • Klima-Service
- Reifen-Service • Leistungssteigerung • Autoglas-Service • professionelle Fahrzeugaufbereitung
- zertifizierte Autoverwertung

SWEN VOGEL
FREIE WERKSTATT
Mit uns fahren Sie gut und günstig!

Hauptstr. 81 · 01561 Ebersbach · Tel. 03 52 08 / 34 29 44

Suchen Mitarbeiter für unsere Werkstatt.

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Rödern

Pfingstsonntag, den 15. Mai
10.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Pfr. i.R. Hänsel

Sonntag, den 29. Mai
10.30 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Seifert
1. Sonntag nach Trinitatis

Sonntag, den 12. Juni
10.30 Uhr Predigtgottesdienst mit Pfr. i.R. Seifert
3. Sonntag nach Trinitatis

Frauenkreis:
14.30 Uhr Dienstag, den 24. Mai und 14. Juni

Frauenfrühstück
„... einmal den Alltag unterbrechen“
am Donnerstag, dem 09. Juni 2016 – 8.30 Uhr
im Gemeindesaal in Radeburg
Eingeladen sind Frauen allen Alters zu einem Vormittagsprogramm.

Sprechzeit: Dienstags 17.00 - 18.00 Uhr in Radeburg und nach Vereinbarung!
Telefon: 035208/2333

Eine gesegnete Zeit wünscht Ihnen im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter Pfarrer Matthias Spindler



Wir möchten uns bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die anlässlich unserer

Konfirmation

überbrachten Glückwünsche und Geschenke ganz herzlich bedanken. Ein ganz besonderes Dankeschön sagen wir unseren Eltern für die schönen Feiern.

Celine Hoffmann, Sarah Lindner, Martin Herrmann, Helene Wunsch, Lilly Rothe
Ebersbach, den 17.04.2016

Lesen Sie mehr in der Online-Ausgabe

Viele Beiträge ausführlicher mit mehr Bildmaterial, Videos, Links zu Quellen und vertiefenden Informationen; Beiträge schon vor der Druckausgabe, zeitnah und aktuell und weitere Beiträge, wie zum Beispiel:

Kommentare

Lidl-Diskurs: Gutes Brot erkennt man am Bauchgefühl. Zur Lage der Milchwirtschaft: Wer ist Schuld am Milchpreisverfall?

Schulen adoptieren Denkmale

Viele Denkmale sind nach der Wende gerettet, restauriert und saniert worden, aber es gibt auch noch viele, auch in Radeburg und Umgebung, die dem Verfall preisgegeben sind. Schüler können helfen.

Deutsche Rollski-Meisterschaften

Grafiken zu den Strecken und zu den Sperrungen.

jetzt URL kurz & einfach: raz24.info

Wir suchen Ein- und Mehrfamilienhäuser in und um Dresden!

KUHN-IMMOBILIEN
Hauptstraße 22 • 01445 Radebeul
Tel. (0351) 8 98-27 94 • Fax (03 51) 8 39 71 28
info@immobilien-kuhn.de
www.immobilien-kuhn.de

Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“
0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: 0 15 22 / 5 14 95 33

Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“

Die Geschäftsstelle des Abwasserzweckverbandes „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ in 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3, bleibt am **Donnerstag, 02. Juni 2016** geschlossen.

Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH

Meißen	Nossener Straße 38	03521/452077
Krematorium	Durchwahl	453139
Nossen	Bahnhofstraße 15	035242/71006
Weinböhla	Hauptstraße 15	035243/32963
Großenhain	Neumarkt 15	03522/509101
Riesa	Stendaler Straße 20	03525/737330
Radebeul	Meißner Straße 134	0351/8951917

Krematorium ...die Bestattungsgemeinschaft

Oberschule Ebersbach

Interessengemeinschaft „Kunst“ „Energiebilder als Kraftspender“



Die Schülerinnen und Schüler der Interessengemeinschaft „Kunst“ der Oberschule Ebersbach stellen seit letzter Woche im Rahmen des GTA im Erdgeschoss des Hauses ihre Ergebnisse zum Thema „Energie-Bild“ aus. Die meist quadratischen Acrylgemälde zeigen Motive, Symbole und Farben, die die Schüler für sich als anregend und energisierend empfinden. Sie sollen zum Träumen und Nachdenken anregen. **Wir laden zum Betrachten ein!**
A. Oliva, GTA-Leiterin

Neigungskurs „Farbwelten- Weltfarben“ der Klassenstufen 8/9

Schülerinnen und Schüler zeigen eigenes Design

Seit letzter Woche werden in den Vitrinen im Erdgeschoss der OS Ebersbach Arbeiten zum Thema „ Gestaltetes Porzellan - Porzellanmalerei“ gezeigt. Entstanden sind die Kreationen im Neigungskurs Kunst „Farbwelten-Weltfarben“ in eingehender Beschäftigung mit Mode, Design-Grundsätzen und Markenfirmen.



Einige Schüler gestalteten Textilien mit interessanten Motiven. **Alle Interessenten sind zur Betrachtung herzlich eingeladen!**
A. Oliva, Kursleiterin



DRESDNER Heidebogen

Der Dresdner Heidebogen startet in die 2. Förderrunde

Interessierte Akteure können zum zweiten Mal ihre Förderbegehren bei der Region einreichen. Der Stichtag zur Abgabe ist der 4. Juli 2016. Aber nicht alle Themen sind in dieser Förderrunde dabei. Der Schwerpunkt liegt bei Tourismus, Infrastruktur, Wirtschaft & Bildung. Das Regionalmanagement berät dazu jeden Antragsteller. Im August werden die Vorhaben dann zur Förderung ausgewählt.

Schwerpunkte des 2. Aufrufs

Angesprochen sind Bürger, Unternehmen, Vereine und Kommunen, die zur so genannten Gebietskulisse des Dresdner Heidebogens gehören und ein Vorhaben umsetzen wollen, das zur LES passt. Zur Gebietskulisse gehören alle Kommunen zwischen Kamenz und Großenhain, Dresden und der Landesgrenze im Norden. Dresden gehört nicht dazu. Zu den Zielen des aktuellen Aufrufs gehört Kleinst- und Kleinunternehmen bei der Sicherung und Schaffung von Arbeitsplätzen zu unterstützen, Sport- und Freizeiteinrichtungen zu entwickeln und zu fördern, durch die Schaffung und Sicherung von Bildungsangeboten für junge Familien beste Bedingungen zu schaffen, eine attraktive Naherholungsinfrastruktur zu entwickeln, bessere Versorgungsbedingungen für Ältere zu schaffen, der Schließung von Landarztpraxen entgegenzuwirken und manches mehr.

übergibt an den Antragsteller eine Checkliste, welche Unterlagen benötigt werden.

Infrastruktur, Wirtschaft, Bildung & Tourismus sollen gefördert werden

Gesucht werden Vorhaben in den Bereichen Infrastruktur, Wirtschaft, Bildung & Tourismus.

Zum besseren Verständnis hier einige Beispiele für mögliche Förderprojekte:

- Handlungsfeld: Wirtschaft & Infrastruktur:**
- Um- oder Wiedernutzung leerstehender Gebäude für Unternehmen (Unternehmen, die der Grundversorgung der Bevölkerung mit Waren & Dienstleistungen dienen, sowie Handwerksunternehmen)
 - Modernisierung und/oder Außenhüllensanierung von gewerblichen Unternehmen der Grundversorgung, hier besonders Gastronomien
 - Ausstattung von gewerblichen Unternehmen der Grundversorgung (Maschinen, Anlagen und mit dem Gebäude fest verbundene Ausstattungen)
 - Gestaltung von Freiflächen & Plätzen, Rastplätzen, Spielplätzen
 - Ausbau von ländlichen Wegen
 - Abbruch und Entsiegelungen auf öffentlichen Flächen
 - Kooperationen zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit, Zusammenarbeit von Unternehmen & Schulen, Projekte zur Berufsorientierung etc.

Fördersätze: zwischen 20 und 50 % (für Unternehmen max. 30 %) **max. Zuschuss:** zwischen 75.000 und 100.000 EUR (für Kommunen bis 450.000 EUR)

- Handlungsfeld: Tourismus, Naherholung & Freizeit:**
- Sanierung, Modernisierung, Erweiterung von Beherbergungsbetrieben (hier auch im Außenbereich z.B. Biergarten)
 - Qualifizierung öffentlicher Einrichtungen des Tourismus (z.B. Sanitäranlagen am Campingplatz, Maßnahmen des Barriereabbaus)
 - Modernisierung und/oder Außenhüllensanierung von Kultureinrichtungen
 - Ausbau des tourist. Wegenetzes, öffentliche Besucherlenkung & Beschilderung, Ausstattung öffentlicher Einrichtungen für Touristen, Radfahrer, Wanderer, Besucher
 - Abbruch und Entsiegelungen auf öffentlichen Flächen
 - Neuschaffung von öffentlichen Freianlagen (bes. für Jugendliche)
 - Kooperationen, die der Vernetzung & Qualifizierung der Akteure des

Tourismus dienen; Vorhaben die der Informationsvermittlung dienen.

Fördersätze: zwischen 20 und 50 % (für Unternehmen max. 30 %)

max. Zuschuss: zwischen 75.000 und 100.000 EUR (für Kommunen bis 450.000 EUR)

Handlungsfeld: Bildung:

- Entwicklung von Bildungs- und Weiterbildungsangeboten für alle Generationen

Fördersätze: zwischen 60 und 90 % (für Unternehmen max. 30 %)

max. Zuschuss: zwischen 10.000 und 15.000 EUR

Handlungsfeld: Regionsübergreifende Kooperationen

- Zusammenarbeit von Vereinen, Unternehmen oder Gebietskörperschaften überregional zu den Themen: Jugendarbeit, Tourismus, Landschaftspflege & Direktvermarktung

Fördersätze: zwischen 70 und 90 % (für Unternehmen max. 30 %)

max. Zuschuss: zwischen 10.000 und 40.000 EUR
Am 15. August 2016 trifft sich der Koordinierungskreis, der die eingereichten Anträge bewertet und nach einem Rankingverfahren in eine Rangliste einordnet. Sinn des Rankings ist, dass alle Förderschwerpunkte ausgewogen bedient werden und das Budget zuerst für Vorhaben verwendet wird, die eine hohe Bedeutung für die Entwicklung der Region haben.

Wer sich informieren möchte über Termine, Fördermöglichkeiten und das Verfahren, kann dies unter www.heidebogen.eu/foerderung tun oder die Beratungsangebote des Regionalmanagements kostenfrei und unverbindlich in Anspruch nehmen.

Kontakt:

Regionalmanagement
Dresdner Heidebogen
August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 035208 / 34781
info@heidebogen.eu
www.heidebogen.eu/foerderung

EPLR Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen 2014 - 2020

Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Dresdner Heidebogen

Affen-Tanz am Zeisigbusch



denkbeseitigung nach diesem eigentlich schönen Tag kostet uns jährlich viel Geld. Deshalb würden wir gern wissen, wem wir diesmal die Rechnung senden dürfen. Wer etwas beobachtet hat oder Hinweise zum Verbleib der

Das „viertägige Wochenende“ nutzen viele Ausflügler für eine Radpartie in die Umgebung. Viele freuten sich auch, dass man in unserer Gegend ein gut ausgeschildertes Radwegenetz hat und sich deshalb gut orientieren kann. Alle Jahre wieder zum Männertag gibt es aber auch einzelne Kandidaten, die sich offensichtlich das Hirn wegsaufen und dann auf dem Schilder geben kann, die im zweiten geistigen Niveau von Affen enden. Bild dargestellt sind, kann sich gerne Wie hier am Zeisigbusch zwischen an uns wenden, z.B. vertraulich per Radeburg und Rödern an der ein Telefon 035208/34781 - oder an die Weg nach Zschorna kreuzt. Außer Polizei in Großenhain 03522/330. dem Fällen des Pfostens wurden auch **Schützt die Täter nicht. Schilder mitgenommen. Die Scha-**

Zschorna 4,1	Großenhain 17
Niederrödern 1,5	Oberrödern 1,5
Großenhain 17	Zschorna 4,1
Oberrödern 1,5	Brettmühlenteich 5,5
Großenhain 19	Moritzburg 9,5
Niederrödern 1,5	Radeburg 3,6
Ortrand 37	Großenhain 19
Königsbrück 25	Niederrödern 1,5
Moritzburg 9,5	Ortrand 37
Radeburg 3,6	Königsbrück 25

Schilder mitgenommen. Die Scha- Sie schaden uns allen!